



Ausbildungsbuch fuer Agentur

Fabricator Training Book

Manuel De Formation Pour Vendeur

Монтажный каталог для переработчиков и дилеров

Manual De Instrucțiuni Tehnice Pentru Reprezentanși

Bayi Eđitim Kitabı

كتيب ارشادي لوكلاء المبيعات

Deutsch

Die Marke "Schönline" ist fuer unsere Firma, in erster Linie, Kundenzufriedenheit mit hochqualifizierten Produkte und Servisauslegung durch erfahrene und spezialisierte Fachkraefte erzielt wird.

Die Schonline Forschung, Design, Produktion, Verkauf und After Market Servis sorgt fuer erhoehten Lebensstandart durch intensive Updaterhaltung der Produkorintierten Technologie und Entwicklung gem. TSE, ISO 9001 GOS-R auch zertifiziert.

Die Produktionsauswahl, der Stuetzrahmen-Profile, niedrigere kosten, leichtes anmontieren, gute Anpassung an die Umgebung und der estaetischer Design von Schonline hat einen wichtigen Standpunkt bei unseren Ingenieuren und Architekten eingefunden.

Bei der Verfahrenseinleitung unserer Produkte, Marke, Qualitaet spielt Ihre Einstellung hier eine grosse Rolle.

English

Our firm which provides high quality products and services under the brand name "Schönline", adopts the customer satisfaction as priority principle with its expert stuff in their area.

Schönline, which makes efforts to increase your life's quality by research, design manufacturing, selling and after selling services has registered its products with certificates as TSE, ISO 9001, GOS-R and it is still continuing to follow the new technological developments.

Schönline is the favorite of architect and engineers by its wide product range, auxiliary profiles, low cost, easiness in installing and its aesthetic designs that fit to all sorts of places.

Your sensitivity in the fabrication installation of your goods will play a big role in spreading our brand name and quality.

Français

Notre compagnie qui rend des services et des produits de bonne qualité avec la marque "Schönline", s'est appropriée comme principe la satisfaction du client grâce à son personel spécialisé.

Schönline, visant à augmenter la qualité de votre vie avec sa recherche, sa représentation, sa production, sa vente et ses services après vente, suit de près les developpements techniques et possède les documents de qualité comme TSE, ISO 9001, GOS-R.

Schönline est le favori des architectes et ingénieurs grâce à son grand evantail de produit, ses profilés auxiliaires, son coût de revient réduit, sa facilité de montage et sa conception esthétique convenant à tout endroit.

L'exigeance dont vous ferez preuve lors de l'application jouera un role important pour la bonne diffusion de notre qualité et de notre marque.

Русский

Фирма Schönline - рада предложить Вам свою высококачественную продукцию. Нашим девизом является отличное обслуживание клиентов с помощью опытных специалистов и менеджеров.

При разработка и производтсве Schönline преследует высокие стандарты качества, постоянно работая над усовершенствованием своей продукции. Товар сертифицирован TSE, ISO 9001, GOS-R знаками качества.

Schönline является фаворитом инженерных разработок благодаря широкому спектру продукции, низкой себестоимости, лёгкости монтажа что позволяет применять нашу продукцию для решения любых архитектурных задач.

Ваша точность и аккуратность при использовании нашей системы поможет нашей марке приобрести популярность и хорошую репутацию на рынке.

Romanste

Firma cu emblema Schonline impreuna cu personalul dotat in acest domeniu da o performanta de calitate.

Gama marcii Scholine dupa efectuarea controlului de calitate este inregistrata cu TSE, ISO, 9001, GOS-R.

Viziunea dvs catre marca Schonline are un rol inportant in vederea calitatii firmei cu aceasta emblema.

Türkçe

Schönlina markasıyla kaliteli ürün ve hizmet veren firmamız, konusunda uzman çalışanları ile müşteri memnuniyetini öncelikli ilkesi olarak benimsemiştir.

Araştırma, tasarım, üretim, satış ve satış sonrası hizmetleri ile yaşam kalitenizi artırma çabasındaki Schönlina teknolojik gelişmeleri de yakından takip ederek ürünlerini TSE, ISO 9001, GOS-R belgeleriyle tescillendirmiştir.

Schönlina geniş ürün yelpazesi, yardımcı profilleri, düşük maliyeti, montaj kolaylığı ve hertürlü mekana uygun estetik dizaynlarıyla mimar ve mühendislerin favorisidir.

Sizlerin de uygulamalarda göstereceğiniz hassasiyet, ürünümüzün markalaşmasında ve kalitemizin yaygınlaşmasında önemli rol oynayacaktır.

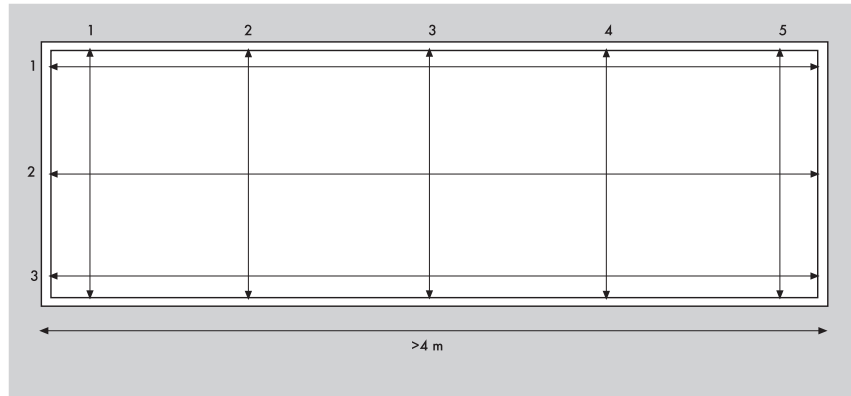
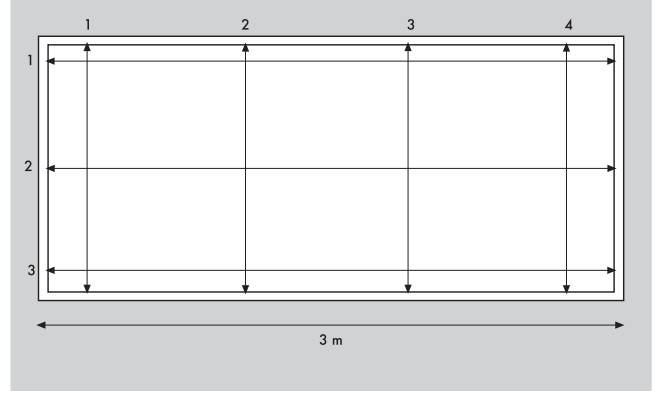
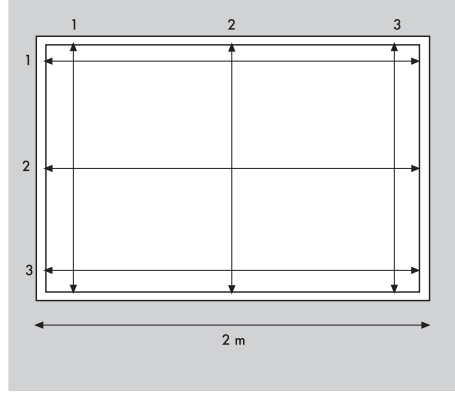
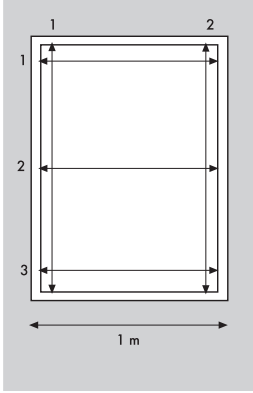
العربية

تستهدف شركتنا ان تحوز منتجاتها على رغبة واعجاب بالغين لزيائنها في مقدمة اهدافها ، وحيث ان كوادرنالهم الخبرات المؤهلة في هذا المجال بتقديم الخدمات الوفيرة بجانب النوعية الفاخرة لمنتجاتنا وشهرة اسم ماركتها (شون لاين).

ان اسم (شون لاين) سوف يساندكم بجودة نوعيته من خلال بحوثه ودراساته المستمر لرقاء النوعية وكذا بموديالاته الغنية عن الوصف ومن خلال اعتنائه المستمر بالخدمات المتواصلة وخاصة بالصيانة والخدمات ما بعد المبيع وكذا بمتابعته احدث التكنولوجيات وتطبيقها في منتجاته ومجال عمله حيث ان ماركته قد تسجل بشهادة النوعية TSE-ISO-9001-GOS-R

ولقد حازت ماركة (شون لاين) على ثقة المهندسين المعماريين لكثرة وتعدد موديالاتها واشكالها وبمضلعاتها المكتملة لرونقها وكذا لرخص ثمنها وسهولة تركيبها وملائمتها لكل الاماكن من الناحية التطبيقية والديكورية.

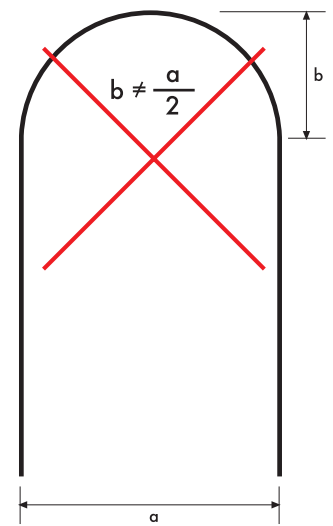
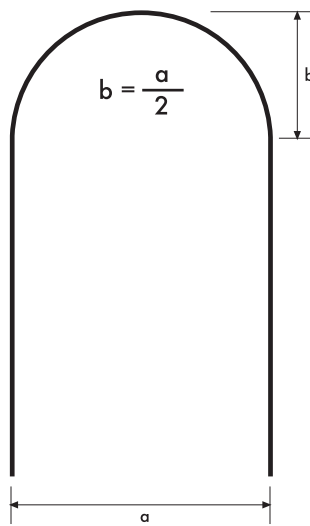
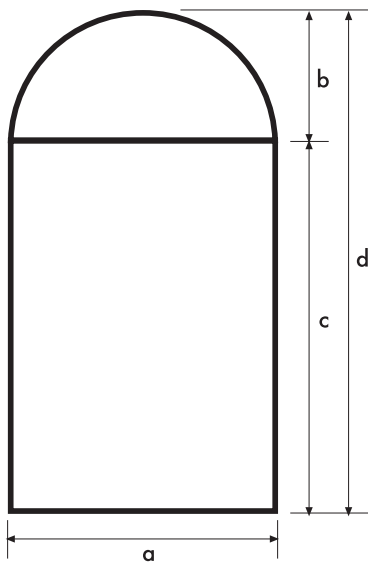
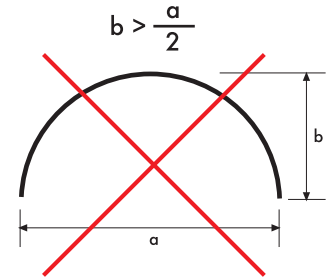
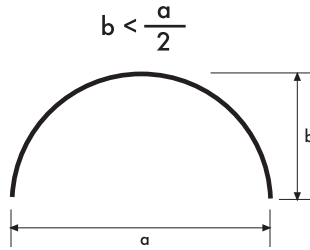
ولكم الدور الكبير في ارساخ هذه الماركة وفي ايشاع المنتج وذلك بكونكم دقيقين في التركيب والخدمات .



- * Ueber 1 cm Neigungswinkel sollte das Profil ebenfalls an einem Konstanten Ausgangspunkt mit gleicher Neigung eingerechnet werden.
 - * In places where there is gradient more than 1 cm, the fabrication should be done accordingly and the gradient should take place in fixed areas.
 - * Dans les endroits où la déclivité est supérieure à 1 cm, les découpes doivent être inclinées et les inclinaisons doivent rester dans les zones fixes.
 - * для мест где наклон превышает 1 см. Резка должна происходить с наклоном и наклон должен быть в фиксированных местах.
 - * In cazurile cand inclinarea este mai mare de 1 cm timplaria se va face inclinata iar inclinarea se va face la locurile fixe
 - * 1 cm/den fazla eğim olan yerlerde, doğrama eğimli yapılmalı ve eğim sabit bölgelerde olmalıdır.
- في حالة وجود ميلان أكثر من سم واحد يجب تجهيز الاطار بنفس الدرجة المائلة وكون الميلان في المنطقة الثابته



	ECOLINE60 / LINE60	LINE70
min a	60 cm	70 cm
min b	90 cm	90 cm
max h	180 cm	180 cm



max 60 cm

ECOLINE60



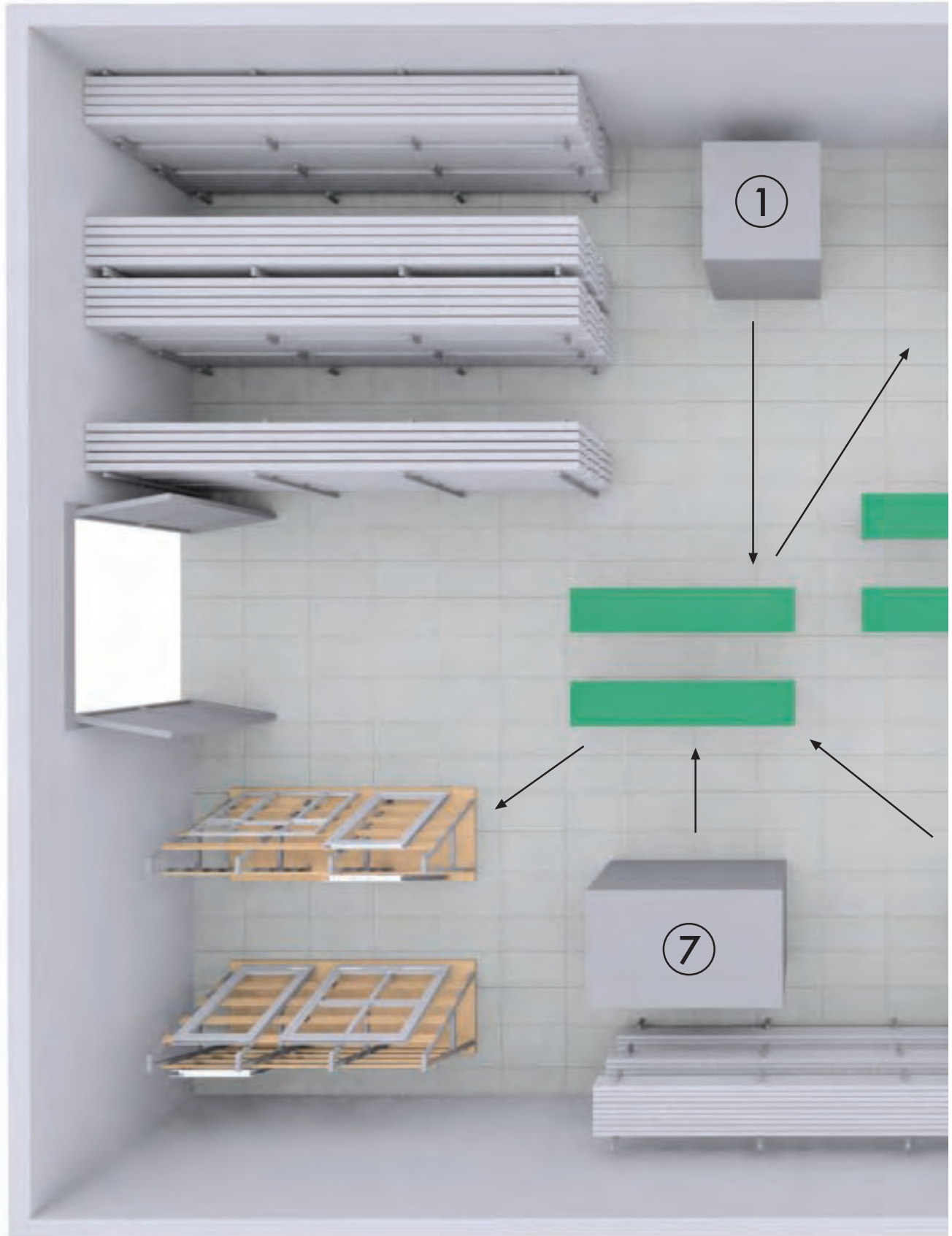
max 80 cm

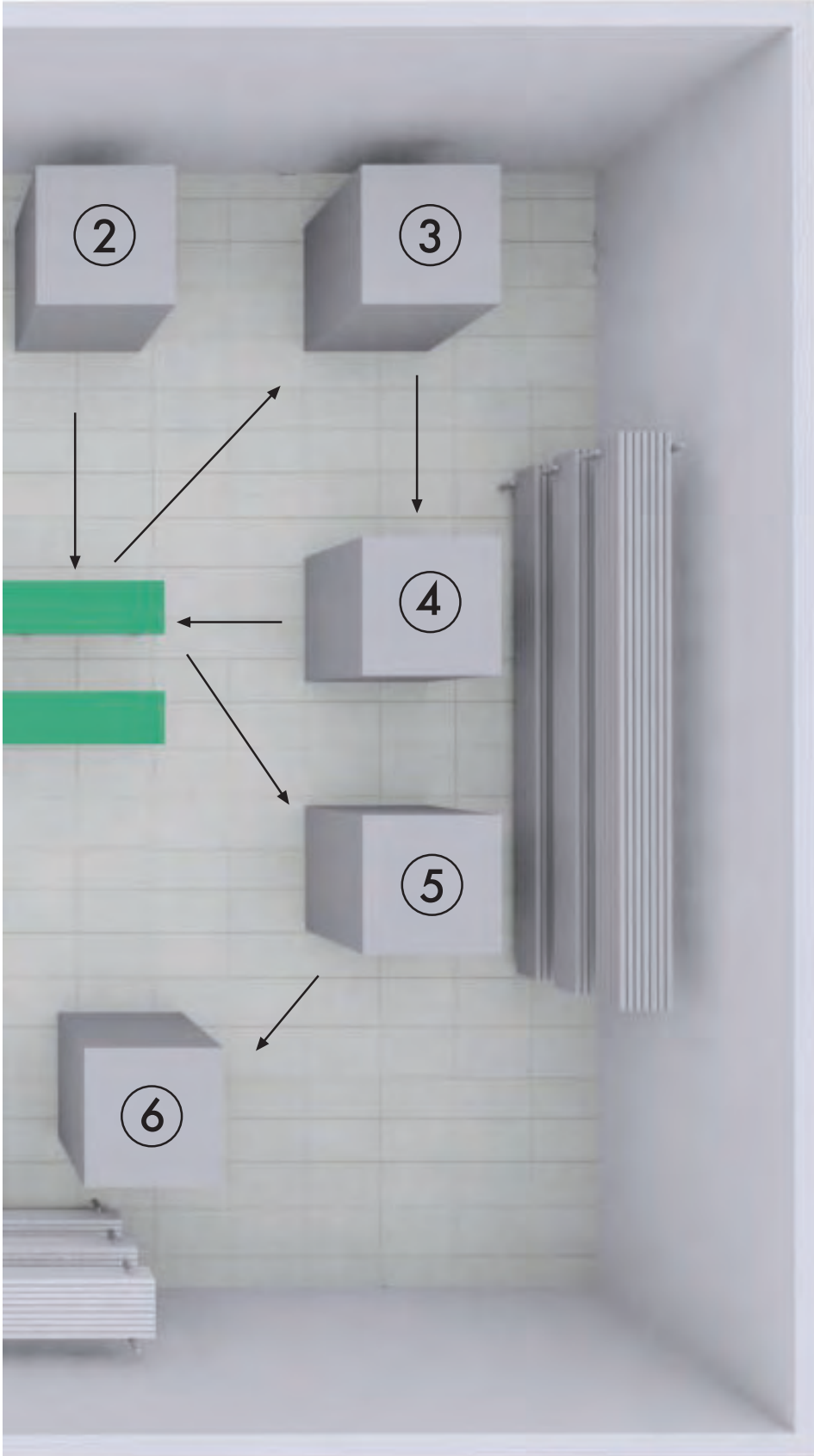
LINE60



max 100 cm

LINE70



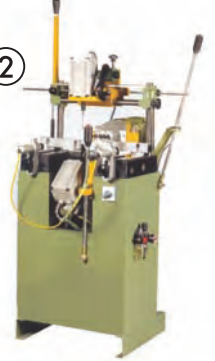


①



Schneidapparat / Saäge
 Cutting machine
 Machine à couper
 станок для резки профиля
 Maşini de tăiat
 Kesme makinesi
 ماكينة القص

②



Wasserablauf (Rinne) eingeben
 Water discharge opening
 Ouverture de décharge d'eau
 станок для фрезерования
 водоотливных каналов,
 отверстий под ручки и замки
 Deschiderea de evacurare a apei
 Su tahliye açma
 فتح قنال تسريب الماء

③



Griff und Riegel eingeben
 Lever and lock opening
 Ouverture de manche et de serrure
 станок для фрезерования
 импоста
 Deschiderea minerului și a broaștei
 Kol ve kilit açma
 فتح فجوة المفتاح والممسكة

④



Stuetzblech zurecht schneiden
 Cutting the reinforcement steel
 Découpage de tôle de renforcement
 станок для резки
 армирующего профиля
 Taierea materialului de sprijin
 Destek sacı kesme
 قص المسند من لوحة الصاج

⑤



Schweissgeraet
 Welding machine
 Machine à souder
 одноклещевая сварочная машина
 Maşini de sudura
 Kaynak makinesi
 ماكينة اللحام

⑥

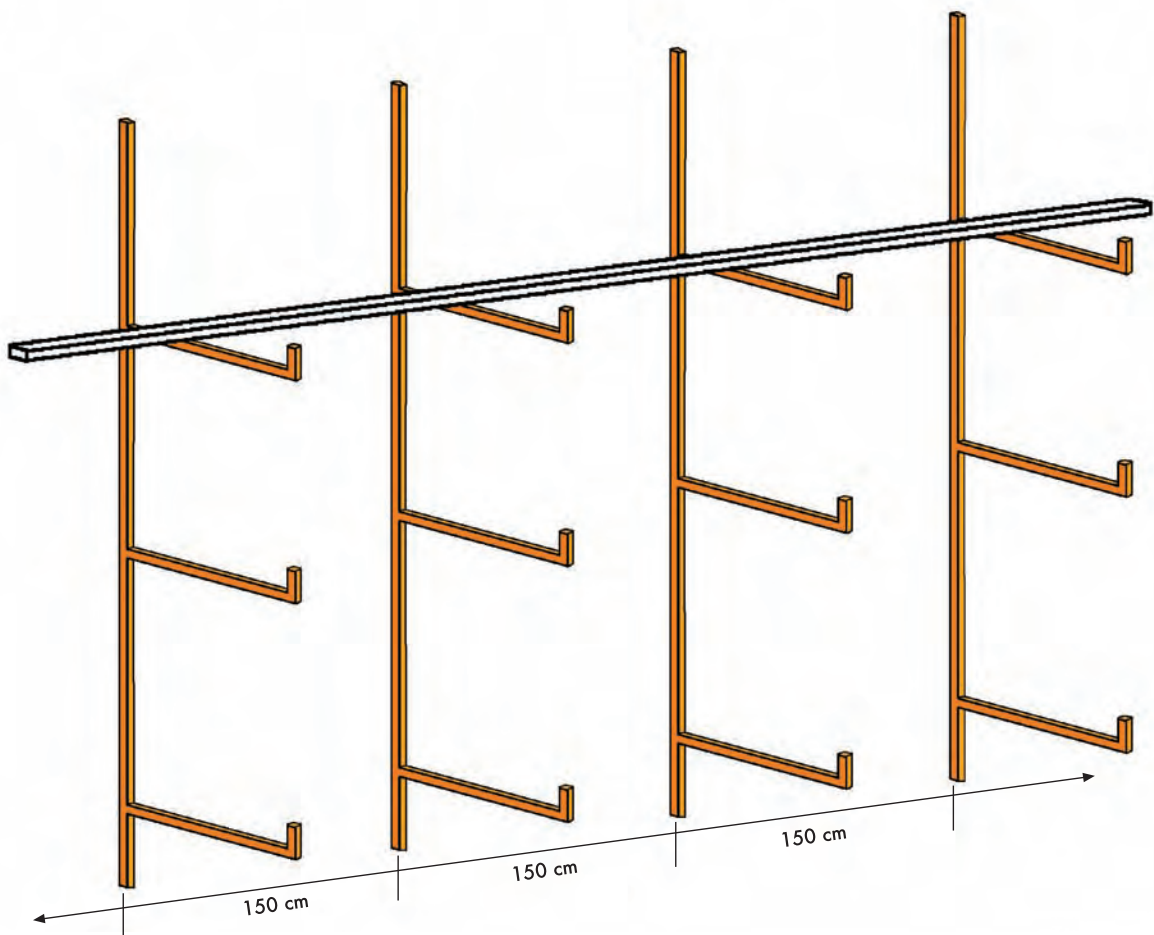
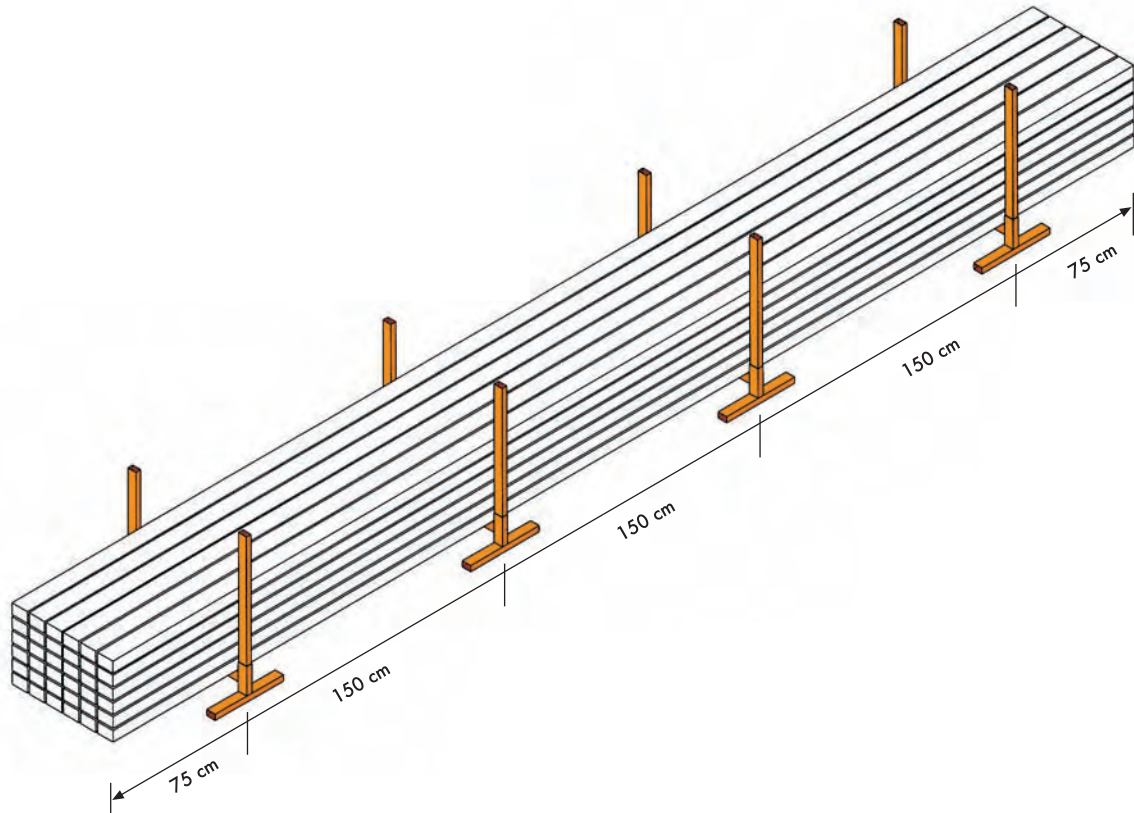


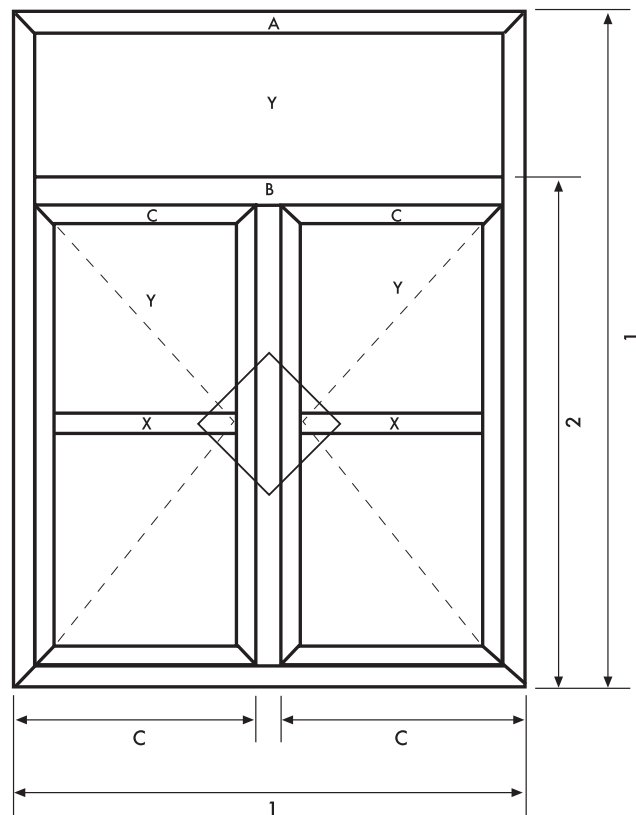
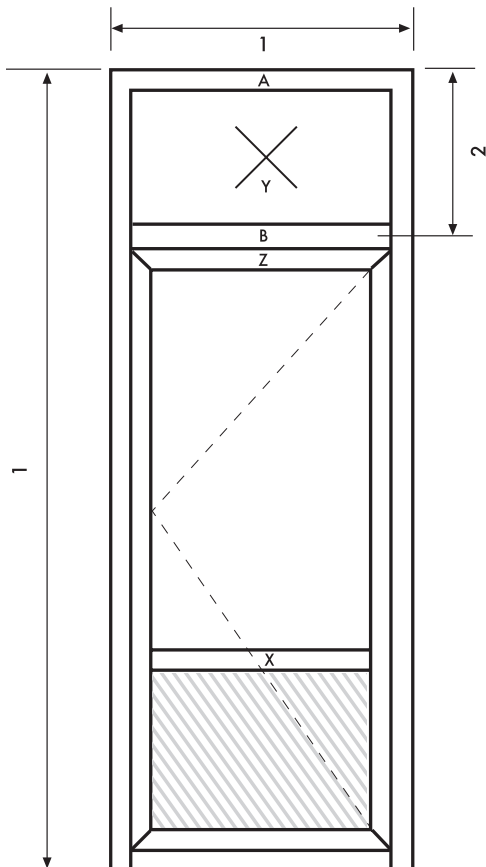
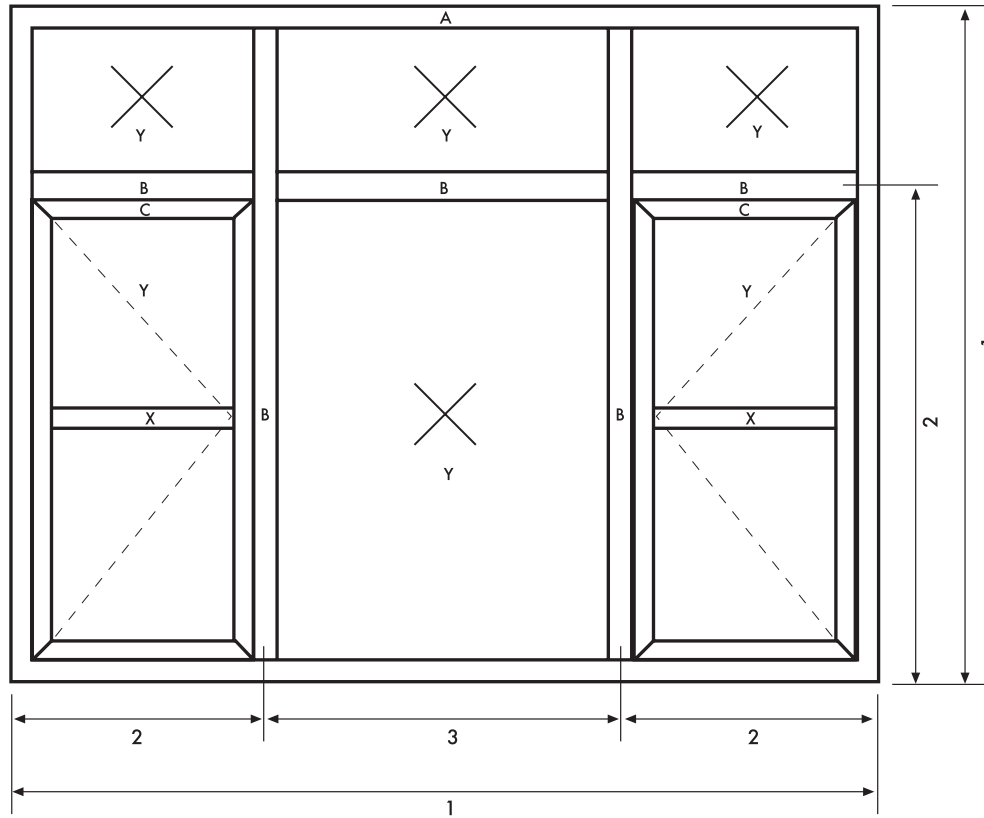
Ecken saubern
 Corner cleaning
 Nettoyage de coin
 углозащитной станок
 Curatarea colturilor
 Köşe temizleme
 تنظيف الزوايا

⑦



Profil zurecht schneiden
 Glazing bead cutting
 Découpage de parclose
 станок для резки штапика
 Taierea materialului (șipcii)
 Cıta kesme
 قص اعمدة تثبيت الزجاج







Rahmenprofil "L" - If frame profile is "L" - Si le cadre dormant est un "L" - Рама оконный профиль "L"
Caroseria cofrajului profilului "L" - Kasa profili "L" profil olursa - L مضلعات الايطار ان كان على شكل

	A	B	C	X		Y		
				Fenster Window Fenêtre OKNO Geam Pencere الشبكاك	Innen/Aussen Tuere Internal / external door Portes intérieure/extérieure внутренняя / внешняя дверь Uşa interioara-exterioroara İç / Dış Kapı الباب الخارجي والداخلي	Fixprofile Picture windows Les fixes Лес фиюес Fixariile Sabitler المثبتات	Fenster/Fluegel Window/Sash Fenêtre/Ouvrant окно / створка Geamuri/flancuri Pencere/Kanat الشبكاك والجناح	Innen/Aussen Tuere Internal / external door Portes intérieure/extérieure внутренняя / внешняя дверь Uşa interioara-exterioroara İç / Dış Kapı الباب الخارجي والداخلي
1	+6 mm	-90 mm	-68 mm	-190 mm	-274 mm	-100 mm	-200 mm	-284 mm
2		-66 mm	-44 mm	-166 mm	-250 mm	-76 mm	-176 mm	-260 mm
3		-42 mm	-20 mm	-142 mm	-226 mm	-52 mm	-152 mm	-236 mm

Rahmenprofil "T" - If frame profile is "T" - Si le cadre dormant est un "T" - Рама оконный профиль "T"
Caroseria cofrajului profilului "T" - Kasa profili "T" profil olursa - T مضلعات الايطار ان كان على شكل

	A	B	C	X		Y		
				Fenster Window Fenêtre OKNO Geam Pencere الشبكاك	Innen/Aussen Tuere Internal / external door Portes intérieure/extérieure внутренняя / внешняя дверь Uşa interioara-exterioroara İç / Dış Kapı الباب الخارجي والداخلي	Fixprofile Picture windows Les fixes Лес фиюес Fixariile Sabitler المثبتات	Fenster/Fluegel Window/Sash Fenêtre/Ouvrant окно / створка Geamuri/flancuri Pencere/Kanat الشبكاك والجناح	Innen/Aussen Tuere Internal / external door Portes intérieure/extérieure внутренняя / внешняя дверь Uşa interioara-exterioroara İç / Dış Kapı الباب الخارجي والداخلي
1	+36 mm	-80 mm	-58 mm	-180 mm	-264 mm	-90 mm	-190 mm	-274 mm
2		-61 mm	-39 mm	-162 mm	-245 mm	-71 mm	-171 mm	-255 mm
3		-42 mm	-20 mm	-142 mm	-226 mm	-52 mm	-152 mm	-236 mm

Rahmenprofil "Z" - If frame profile is "Z" - Si le cadre dormant est un "Z" - Рама оконный профиль "Z"
Caroseria cofrajului profilului "Z" - Kasa profili "Z" profil olursa - Z مضلعات الايطار ان كان على شكل

	A	B	C	X		Y		
				Fenster Window Fenêtre OKNO Geam Pencere الشبكاك	Innen/Aussen Tuere Internal / external door Portes intérieure/extérieure внутренняя / внешняя дверь Uşa interioara-exterioroara İç / Dış Kapı الباب الخارجي والداخلي	Fixprofile Picture windows Les fixes Лес фиюес Fixariile Sabitler المثبتات	Fenster/Fluegel Window/Sash Fenêtre/Ouvrant окно / створка Geamuri/flancuri Pencere/Kanat الشبكاك والجناح	Innen/Aussen Tuere Internal / external door Portes intérieure/extérieure внутренняя / внешняя дверь Uşa interioara-exterioroara İç / Dış Kapı الباب الخارجي والداخلي
1	+36 mm	-80 mm	-58 mm	-180 mm	-264 mm	-90 mm	-190 mm	-274 mm
2		-61 mm	-39 mm	-162 mm	-245 mm	-71 mm	-171 mm	-255 mm
3		-42 mm	-20 mm	-142 mm	-226 mm	-52 mm	-152 mm	-236 mm

Sprossenlose Tuere - Doors without threshold - Portes sans seuil - двери без порога
Uşi fara prag - Eşiksiz Kapılar - ابواب دون الجانب القاعدي في الايطار

	A		B	Z		X		Y	
	Width	Height		Width	Height	Width	Height	Width	Height
A → "L"	+6	+3	-90	-68	-31-h	-274	-237-h	-284	-247-h
A → "T"	+36	+18	-80	-58	-26-h	-264	-232-h	-274	-242-h
A → "Z"	+36	+18	-80	-58	-26-h	-264	-232-h	-274	-242-h

1 Rahmen zu Rahmen From frame profile to frame profile De cadre dormant au cadre dormant
2 Rahmen mit mittlerem Stuetzprofil From frame profile to mullion profile De cadre dormant au traverse
3 Mitte zu mitte Verbindungsprofil From mullion profile to mullion profile De traverse au traverse

A	B	C	X	Y	Z
Rahmen Frame profile Cadre dormant	Mittlerer Verbindungsprofil Mullion profile Traverse	Fluegel Sash profile Cadre ouvrant	Verbindungsprofil im Fluegel Mullion inside of sash Traverse à l'intérieure de l'ouvrant	Glas / Rolladenprofil Glass / Panelling Vitre / Lambris	Tuer Fluegel Door sash Ouvrant de porte
Рама	Импост	Створка	Импост в створке	Стекло / Ламбри	Створка двери
Cofraj	Profil mijlociu	Aripa-flanc	Inregistrare interioara aarpei(flancului)	Fereastră-Lambriu	Flancul uşei
Kasa	Orta Kayıt	Kanat	Kanat içi kayıt	Cam Lambri	Kapı Kanadı
الإيطار	الحد الوسطي	الجناح	الحد الوسطي للجناح	الزجاج والكساء	جناح الباب



Aufmachbares "L" Rahmen Profil Fenster Schnittmass - Cutting measurements for window opening from frame profile "L" Mesure de découpage de fenêtre ouvrante en profilé "L" dormant - схема резки поворотного окна со створкой "L" Masurarea flancului de taiere de la profilul "L" - Kasa "L" profilinden açılır pencere kesim ölçüsü - L شكل المقاس الشباك المفتوح من مضلع الايطاران كان على شكل L							
A		Fluegel Zusatzprofil Sash adaptor profile Profilé adapteur pour traverse профиль адаптор для створки Profilul flancului de adaptare Kanat Adaptör Profili مظلع لمنظّم الجناح	Fixierter und aufmachbarer Fluegel Fixed and moveable sash Cadre ouvrant fixe et ouvrant глухая и поворотная створка Flanc aripa fixa de deschidere Sabit ve Açılır Kanat الجناح الثابت والمتحرك	X		Y	
				Fenster Window Fenêtre окно Geam Pencere الشباك	Tueren Door Porte Дверь Uşa Kapı الباب	Fenster / Fluegel Window / Sash Fenêtre / Ouvrant окно / створка Geamuri/flancuri Pencere Kanat الشباك والجناح	Tueren / Fluegel Door / Sash Porte / Ouvrant Дверь / створка Uşa/flancuri Kapı Kanat الباب الجناح
1	+6 mm	-162 mm	(X- 70)/2	(X- 314)/2	(X- 482)/2	(X- 334)/2	(X- 502)/2
2		-138 mm	(X- 46)/2	(X- 390)/2	(X- 458)/2	(X- 310)/2	(X- 478)/2
3		-114 mm	(X- 22)/2	(X- 266)/2	(X- 434)/2	(X- 286)/2	(X- 454)/2

Aufmachbares "T" Rahmen Profil Fenster Schnittmass - Cutting measurements for window opening from frame profile "T" Mesure de découpage de fenêtre ouvrante en profilé "T" dormant - схема резки поворотного окна со створкой "T" Masurarea flancului de taiere de la profilul "T" - Kasa "T" profilinden açılır pencere kesim ölçüsü - T شكل المقاس الشباك المفتوح من مضلع الايطاران كان على شكل T							
A		Fluegel Zusatzprofil Sash adaptor profile Profilé adapteur pour traverse профиль адаптор для створки Profilul flancului de adaptare Kanat Adaptör Profili مظلع لمنظّم الجناح	Fixierter und aufmachbarer Fluegel Fixed and moveable sash Cadre ouvrant fixe et ouvrant глухая и поворотная створка Flanc aripa fixa de deschidere Sabit ve Açılır Kanat الجناح الثابت والمتحرك	X		Y	
				Fenster Window Fenêtre окно Geam Pencere الشباك	Tueren Door Porte Дверь Uşa Kapı الباب	Fenster / Fluegel Window / Sash Fenêtre / Ouvrant окно / створка Geamuri/flancuri Pencere Kanat الشباك والجناح	Tueren / Fluegel Door / Sash Porte / Ouvrant Дверь / створка Uşa/flancuri Kapı Kanat الباب الجناح
1	+36 mm	-152 mm	(X- 60)/2	(X- 304)/2	(X- 472)/2	(X- 324)/2	(X- 502)/2
2		-133 mm	(X- 41)/2	(X- 285)/2	(X- 453)/2	(X- 305)/2	(X- 478)/2
3		-114 mm	(X- 22)/2	(X- 266)/2	(X- 434)/2	(X- 286)/2	(X- 454)/2

Aufmachbares "Z" Rahmen Profil Fenster Schnittmass - Cutting measurements for window opening from frame profile "Z" Mesure de découpage de fenêtre ouvrante en profilé "Z" dormant - схема резки поворотного окна со створкой "Z" Masurarea flancului de taiere de la profilul "Z" - Kasa "Z" profilinden açılır pencere kesim ölçüsü - Z شكل المقاس الشباك المفتوح من مضلع الايطاران كان على شكل Z							
A		Fluegel Zusatzprofil Sash adaptor profile Profilé adapteur pour traverse профиль адаптор для створки Profilul flancului de adaptare Kanat Adaptör Profili مظلع لمنظّم الجناح	Fixierter und aufmachbarer Fluegel Fixed and moveable sash Cadre ouvrant fixe et ouvrant глухая и поворотная створка Flanc aripa fixa de deschidere Sabit ve Açılır Kanat الجناح الثابت والمتحرك	X		Y	
				Fenster Window Fenêtre окно Geam Pencere الشباك	Tueren Door Porte Дверь Uşa Kapı الباب	Fenster / Fluegel Window / Sash Fenêtre / Ouvrant окно / створка Geamuri/flancuri Pencere Kanat الشباك والجناح	Tueren / Fluegel Door / Sash Porte / Ouvrant Дверь / створка Uşa/flancuri Kapı Kanat الباب الجناح
1	+36 mm	-152 mm	(X- 60)/2	(X- 304)/2	(X- 472)/2	(X- 324)/2	(X- 502)/2
2		-133 mm	(X- 41)/2	(X- 285)/2	(X- 453)/2	(X- 305)/2	(X- 478)/2
3		-114 mm	(X- 22)/2	(X- 266)/2	(X- 434)/2	(X- 286)/2	(X- 454)/2

1	2	3
Rahmen zu Rahmen From frame profile to frame profile De cadre dormant au cadre dormant От рамы до рамы De la cofraj la cofraj Kasadan Kasaya من الايطاران للأيطاران	Rahmen mit mittlerem Stuetzprofil From frame profile to mullion profile De cadre dormant au traverse От рамы до импоста De la cofraj la profilul mijlociu Kasadan Orta Kayita من الايطاران الى الحد الوسطي	Mitte zu mitte Verbindungsprofil From mullion profile to mullion profile De traverse au traverse От импоста до импоста De la profil mijlociu la profil mijlociu Orta Kayitlan Orta Kayita من الحد الوسطي الى الحد الوسطي

A	X	Y
Rahmen Frame profile Cadre dormant Rama Cofraj Kasa الأيطاران	Verbindungsprofil im Fluegel Mullion inside of sash Traverse à l'intérieure de l'ouvrant Импост в створке Inregistrare interioara aarpei(flancului) Kanat içi kayit الحد الوسطي للجناح	Glas / Rolladenprofil Glass / Panelling Vitre / Lambris Стекло / Ламбри Fereastra-Lambriu Cam Lambri الزجاج والكساء



Rahmenprofil "L" - If frame profile is "L" - Si le cadre dormant est un "L" - Рама оконный профиль "L" Caroseria cofrajului profilului "L" - Kasa profili "L" profil olursa - L مضلعات الأيطار ان كان على شكل "L"								
	A	B	C	X		Y		
				Fenster Window Fenêtre окно Geam Pencere الشبك	Innen/Aussen Tuere Internal / external door Portes intérieure/extérieure внутренняя / внешняя дверь Uşa interioara-exterioara İç / Dış Kapı الباب الخارجي والداخلي	Fixprofile Picture windows Les fixes Лес фиюес Fixariile Sabitler المثبتات	Fenster/Fluegel Window/Sash Fenêtre/Ouvrant окно/створка Geamuri/flancuri Pencere/Kanat الشبك والجناح	Innen/Aussen Tuere Internal / external door Portes intérieure/extérieure внутренняя / внешняя дверь Uşa interioara-exterioara İç / Dış Kapı الباب الخارجي والداخلي
1	+6 mm	-96 mm	-74 mm	-196 mm	-280 mm	-106 mm	-206 mm	-290 mm
2		-69 mm	-47 mm	-169 mm	-253 mm	-79 mm	-179 mm	-263 mm
3		-42 mm	-20 mm	-142 mm	-226 mm	-52 mm	-152 mm	-236 mm

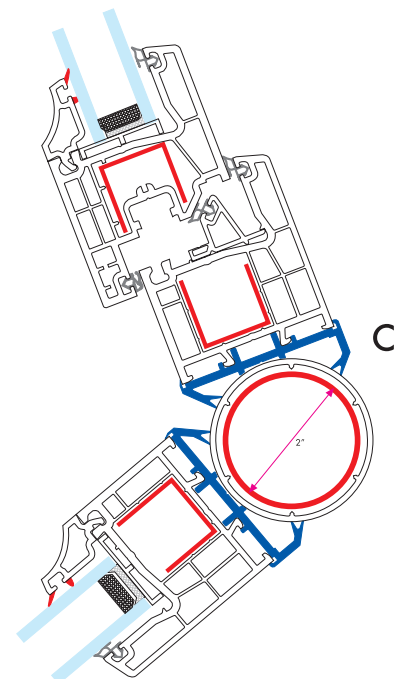
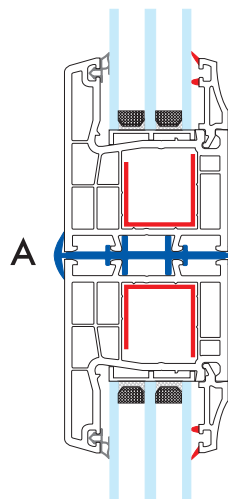
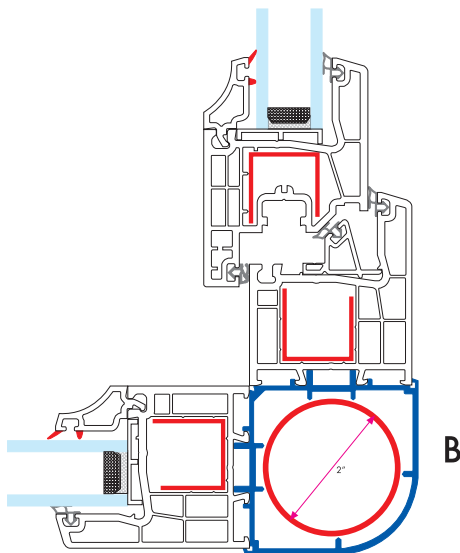
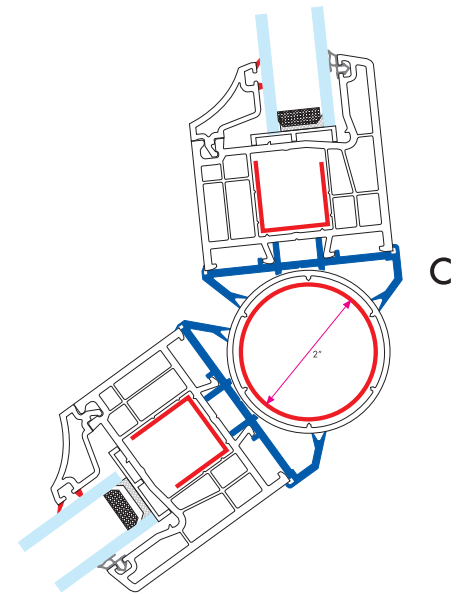
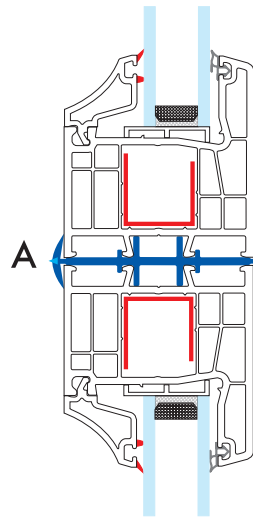
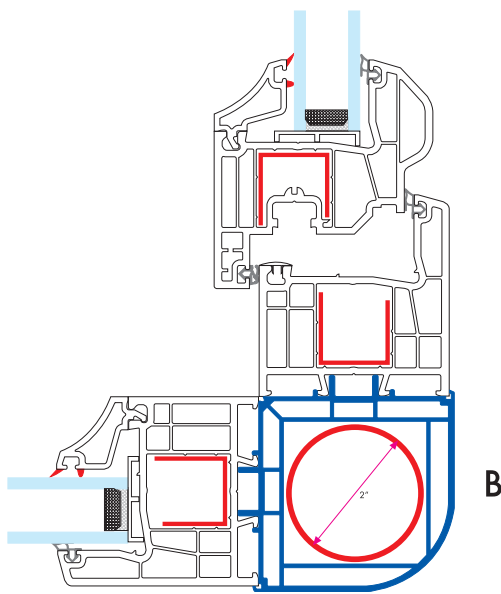
Sprossenlose Tuere - Doors without threshold - Portes sans seuil - двери без порога Uşi fara prag - Eşiksiz Kapılar - أبواب دون الجانب القاعدي في الأيطار - Uşi fara prag									
	A		B	Z		X		Y	
	Width	Height		Width	Height	Width	Height	Width	Height
A → "L"	+6	+3	-96	-74	-34 -h	-280	-240 -h	-290	-250 -h
A → "T"	+59	+30	-84	-62	-28 -h	-268	-234 -h	-278	-244 -h
A → "Z"	+46	+23	-76	-54	-24 -h	-260	-230 -h	-270	-240 -h

Aufmachbares "L" Rahmen Profil Fenster Schnittmass - Cutting measurements for window opening from frame profile "L" Mesure de découpage de fenêtre ouvrante en profilé "L" dormant - схема резки поворотного окна со створкой "L" Masurarea flancului de taiere de la profilul "L" - Kasa "L" profilinden açılır pencere kesim ölçüsü - L مضلع الأيطار ان كان على شكل "L"							
A	Fluegel Zusatzprofil Sash adaptor profile Profilé adaptateur pour traverse профиль адаптор для створки Profilul flancului de adaptare Kanat Adaptör Profili مضلع لمنظم الجناح	Fixierter und aufmachbarer Fluegel Fixed and moveable sash Cadre ouvrant fixe et ouvrant глухая и поворотная створка Flanc aripa fixa de deschidere Sabit ve Açılır Kanat الجناح الثابت والمتحرك	X		Y		
			Fenster Window Fenêtre окно Geam Pencere الشبك	Tueren Door Porte Дверь Uşa Kapı الباب	Fenster / Fluegel Window / Sash Fenêtre / Ouvrant окно / створка Geamuri/flancuri Pencere Kanat الشبك والجناح	Tueren / Fluegel Door / Sash Porte / Ouvrant Дверь / створка Uşa/flancuri Kapı Kanat الباب الجناح	
1	+6 mm	-168 mm	(X- 76)/2	(X- 320)/2	(X- 488)/2	(X- 340)/2	(X- 508)/2
2		-141 mm	(X- 49)/2	(X- 294)/2	(X- 461)/2	(X- 314)/2	(X- 481)/2
3		-114 mm	(X- 22)/2	(X- 266)/2	(X- 434)/2	(X- 286)/2	(X- 454)/2

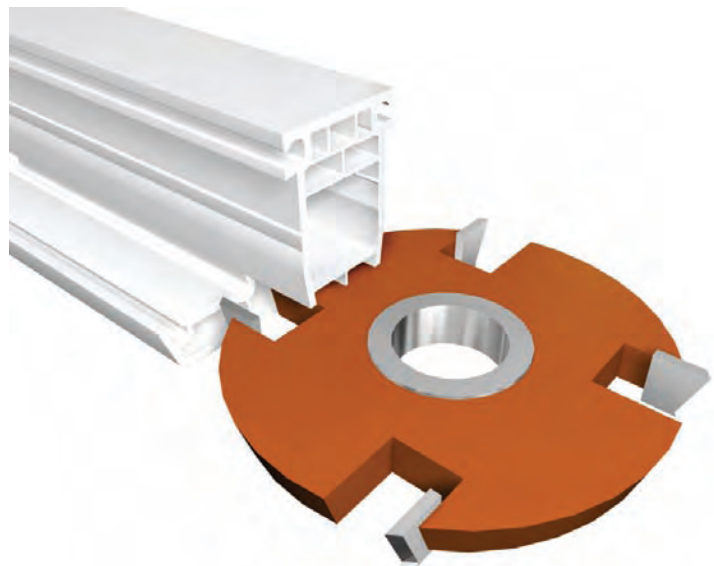
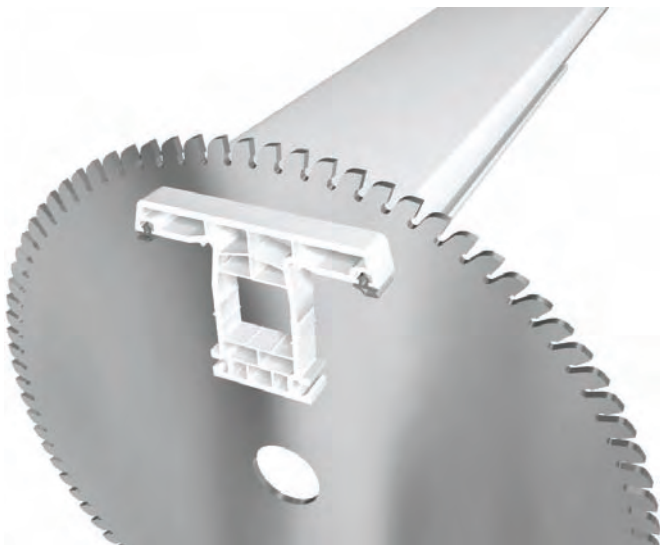
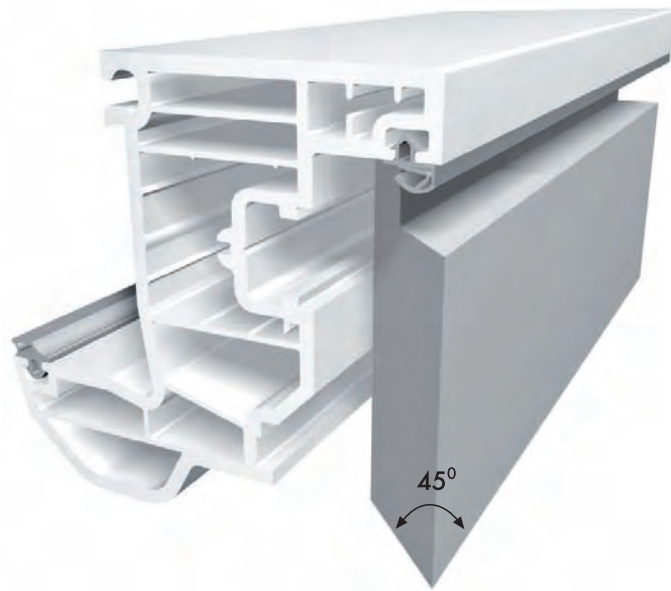
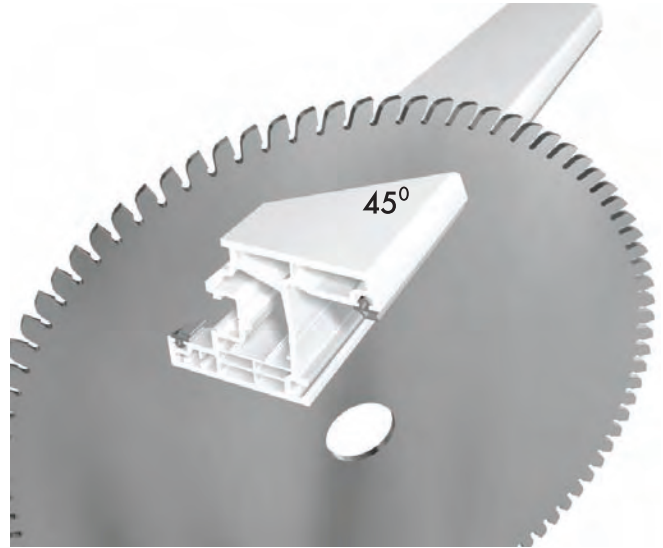
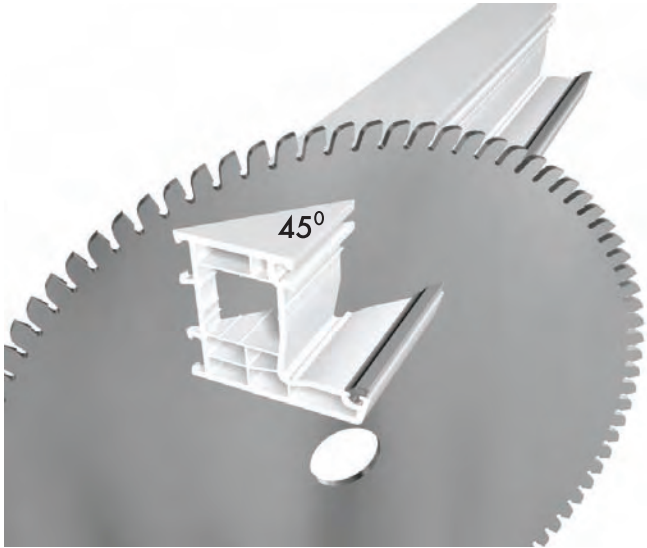
1	2	3
Rahmen zu Rahmen From frame profile to frame profile De cadre dormant au cadre dormant От рамы до рамы De la cofraj la cofraj Kasadan Kasaya من الأيطار للأيطار	Rahmen mit mittlerem Stuetzprofil From frame profile to mullion profile De cadre dormant au traverse От рамы до импоста De la cofraj la profilul mijlociu Kasadan Orta Kayıt من الأيطار الى الحد الوسطي	Mitte zu mitte Verbindungsprofil From mullion profile to mullion profile De traverse au traverse От импоста до импоста De la profil mijlociu la profil mijlociu Orta Kayıttan Orta Kayıt من الحد الوسطي الى الحد الوسطي

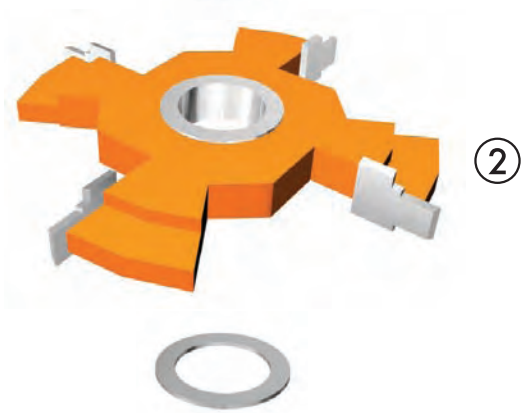
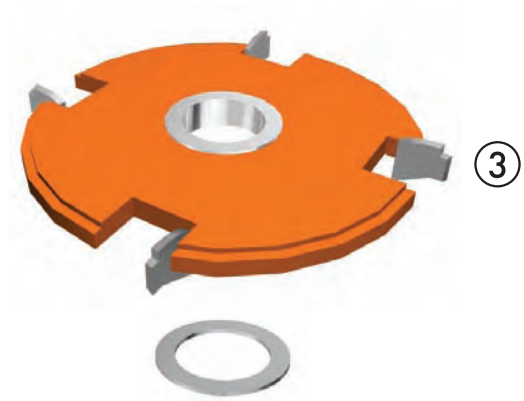
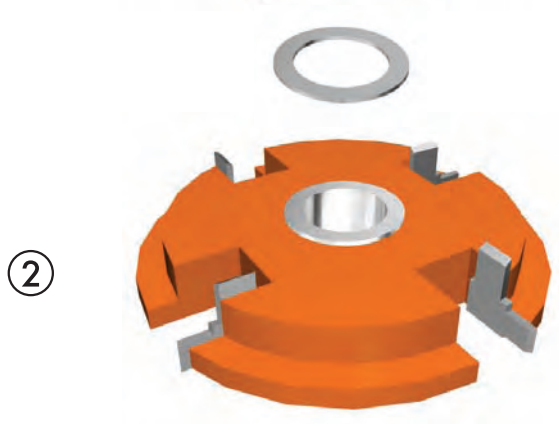
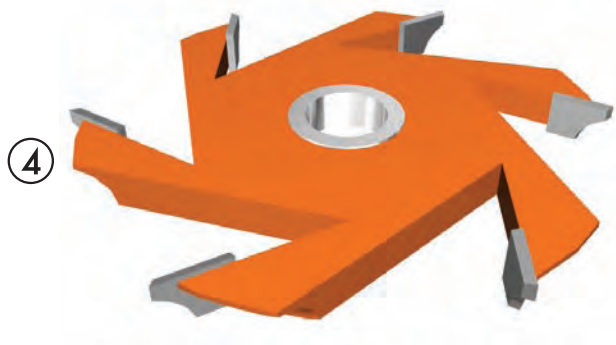
A	B	C	X	Y	Z
Rahmen Frame profile Cadre dormant Рама Cofraj Kasa الأيطار	Mittlerer Verbindungsprofil Mullion profile Traverse Импост Profil mijlociu Orta Kayıt الحد الوسطي	Fluegel Sash profile Cadre ouvrant Створка Aripa-flanc Kanat الجناح	Verbindungsprofil im Fluegel Mullion inside of sash Traverse à l'intérieure de l'ouvrant Импост в створке Inregistrare interioara aaripei(flancului) Kanat içi kayıt الحد الوسطي للجناح	Glas / Rolladenprofil Glass / Panelling Vitre / Lâmbri Стекло / Ламбри Fereastră-Lambriu Cam Lambri الزجاج والكماء	Tuer Fluegel Door sash Ouvrant de porte Створка двери Flancul usei Kapı Kanadı جناح الباب

	ECOLINE60	LINE60	LINE70	LINE80 <i>Sliding</i>
A	- 3 mm	- 3 mm	- 3 mm	- 3 mm
B	- 60 mm	- 60 mm	- 70 mm	- 70 mm
C	- 33 mm	- 33 mm	- 33 mm	- 33 mm

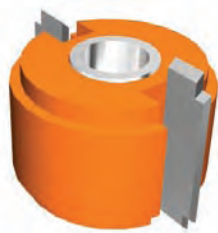


Profil zuschneiden und mittelfprofil fraesen
 Cutting profile and mullion milling
 Découpage de profilé et fraisage de traverse
 резка профиля и фрезирование импоста
 Taiarea și frezarea centrala a profilului
 Profil kesme ve ortakayıt frezeleme
 تشطيب الحد الوسطي وقص المضلع

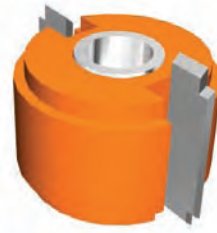




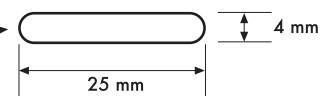
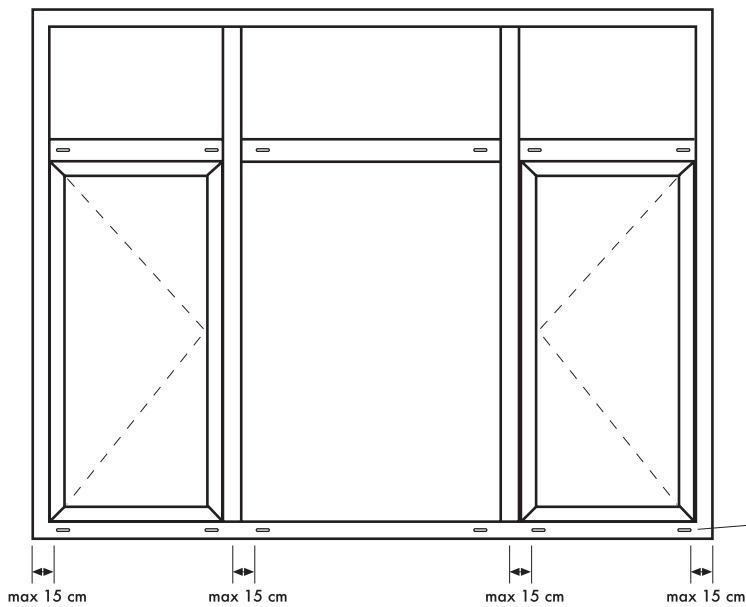
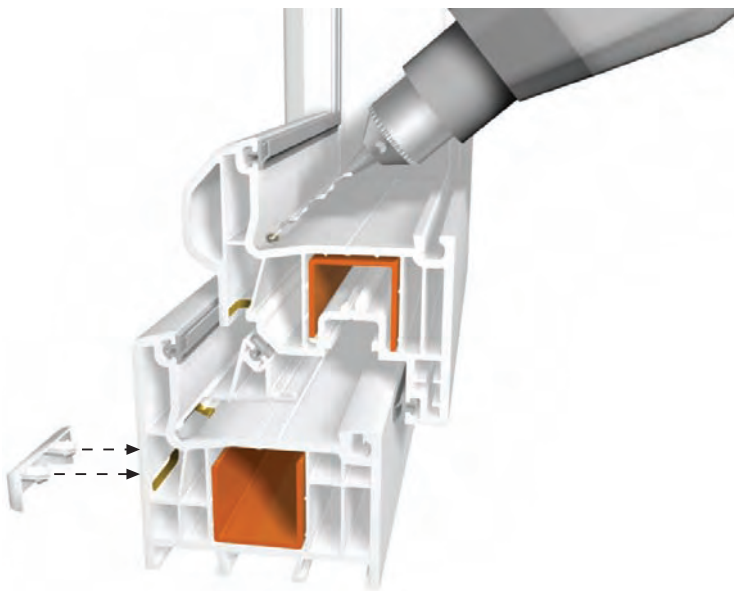
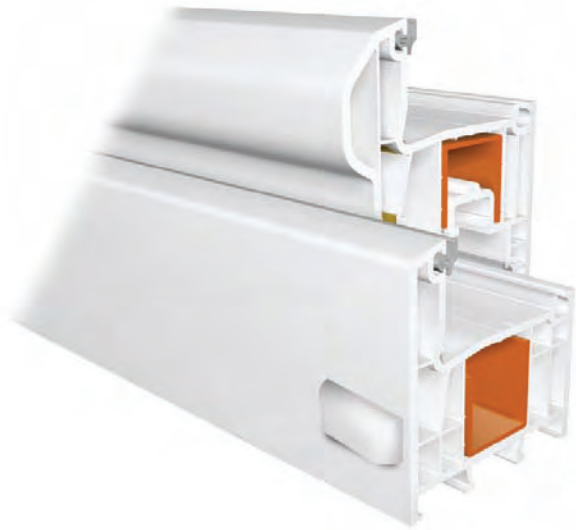
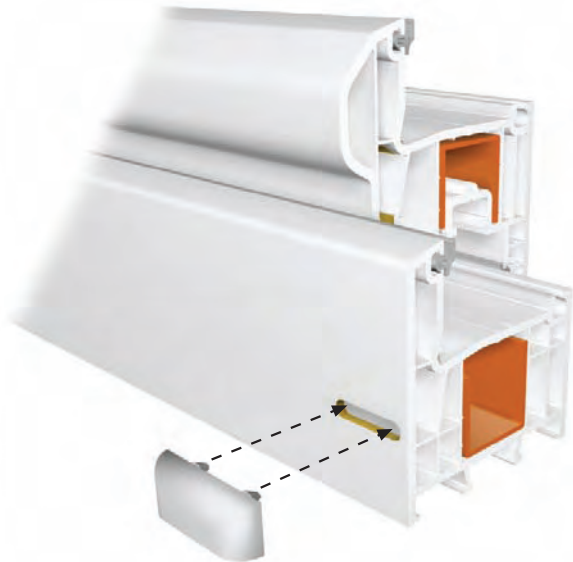
LINE70

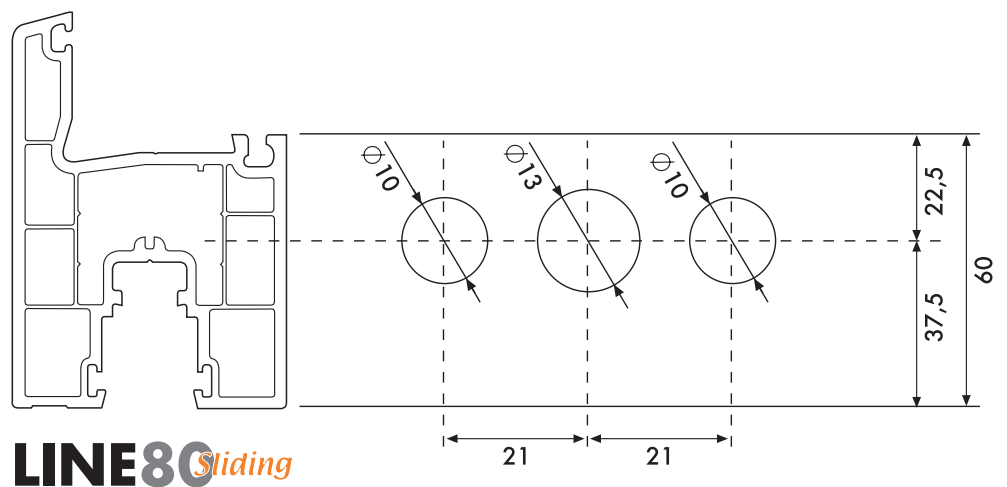
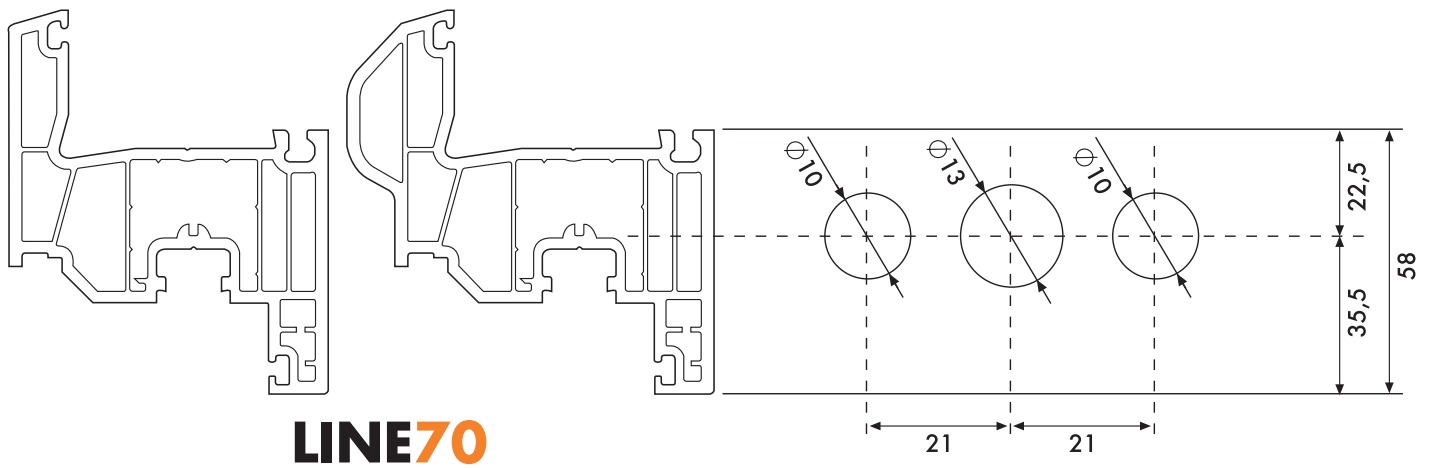
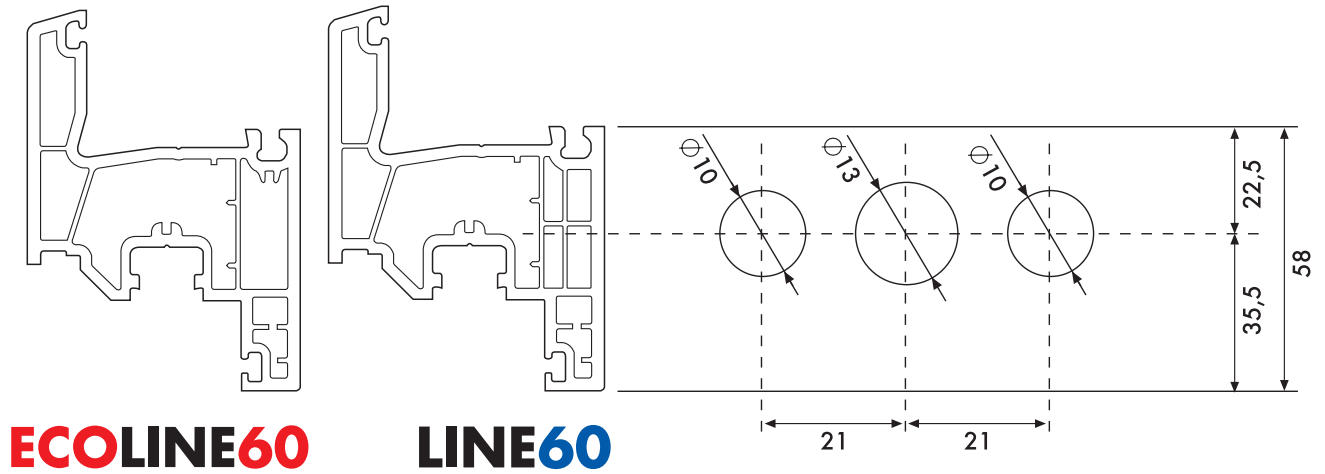


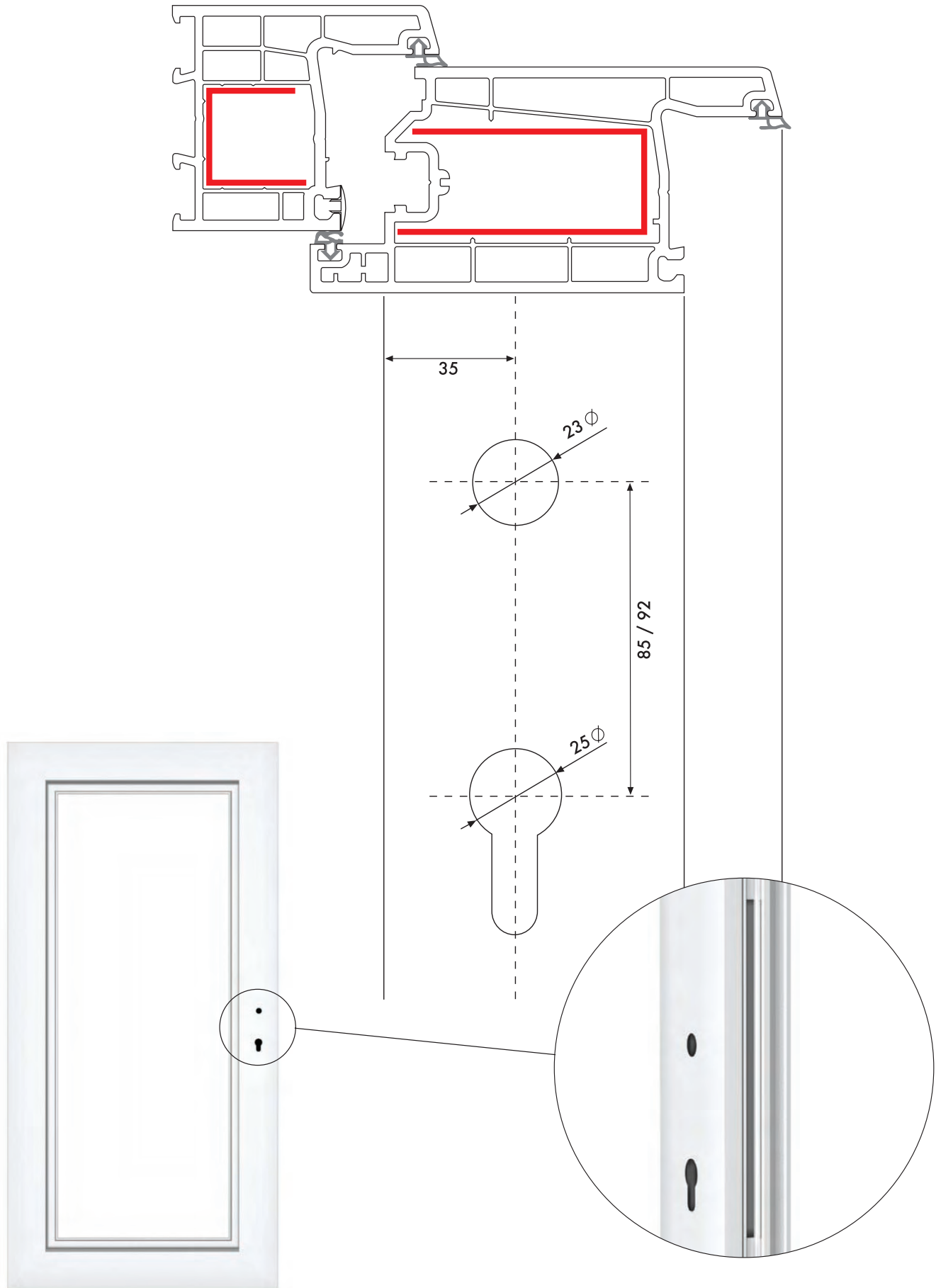
LINE60



Wasserrinne Stopfen anmontieren
 Installing water discharge caps
 Montage de bouchon de la décharge d'eau
 монтаж заглушки водоотливного канала
 Ataşarea dopului pentru evacuarea apei
 Su tahliye tapasının takılması
 تركيب سدّاد صرف الماء







Deutsch

Die Wichtigkeit des Stuetzbleches Kunststoff Fenstern:

Bestaendigkeit gegen Windverhaeltnisse, verhindert Formaenderungen die durch die kaelte verursachen und die Leckversickerung.

Bei Waerme und Kaelteverhaeltnissen wird das Verformen mit Gegenreaktionswirkung. Ausserdem wird das PVC gegen Verzug (Kruemmen) und Verformen (Verbiegung) gehindert.

Wie erwaeht muessen die Stuetzbleche (30-40 cm) in Bestimmten Abstaenden verschraubt werden um die Verzugsbeschränkung zu erleichtern. Die Schraubenkoepfe sollten nicht ueber dem Profil sein oder verbohrt eingesenkt werden.

English

Importance of reinforment steel in PVC windows and doors:

By enduring the windows against the effects of the wind, prevents cold and rain to seep inside by curbing the window.

Against hot and cold, prevents lenthening and shortening of the PVC by effecting in opposite side. The reinforment steel also prevents PVC's cramping (flambaj) and being bended.

Screwing the reinforment steel by the specified intervalles (30-40 cm), increases the endurance. Head of the screws should not be above or should not pass through PVC. (page 20)

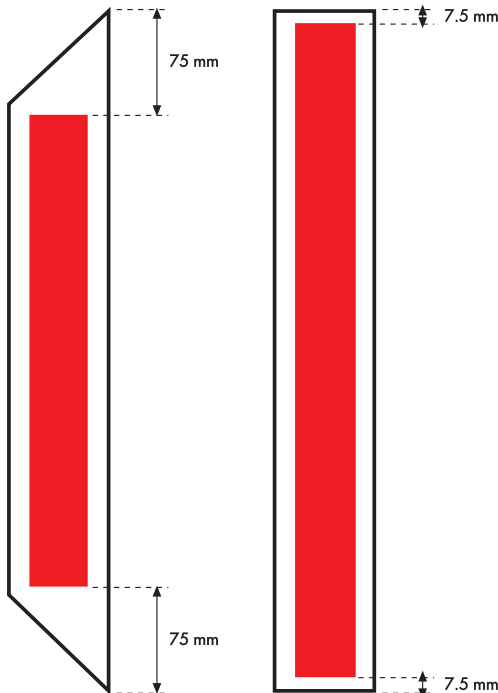
Français

Importance de la tôle de renforcement pour les portes et fenêtres en PVC:

En fortifiant les fenêtres contre les actions du vent, le tôle de renforcement empêche l'infiltration de la pluie et du froid

Empêche la dilatation et la contraction du PVC soumise à la chaleur et au froid en réagissant dans le sens contraire. La tôle de renforcement empêche également le flambage et l'inclinaison du PVC.

Le vissage des tôles de renforcement avec une intervalle de 30-40 cm augmente la résistance. Les têtes de vis doivent rester en haut ou ne doivent pas percer le PVC (page 20).



Русский

Большое значение имеет армирование профиля в окнах и дверях ПВХ:

Делает окна более устойчивыми к ветровым и дождевым нагрузкам, препятствует проникновению холода.

Препятствует изменению линейных размеров профиля при температурных колебаниях.

Армирующий профиль должен закрепляться шурупами каждые 30 - 40 см. для лучшего крепления головки шурупов должны оставаться на поверхности и надежно притягивать профиль ПВХ к армирующему профилю.

Romanste

Împortanta şipcii de sprijin în cazul timplariei PVC:

Ferestrele vor fi montate în așa fel ca în timp de ploaie apa să nu patrundă înăuntru

În cazul diferentelor de temperaturi între vară și iarnă nu sunt cazuri de deformare, flambaj sau inclinare

Distanța, dintre șipcile de sprijin trebuie să fie la o distanță de 30-40cm, capetele șuruburilor nu trebuie să patrundă în material ci să ramână în afara șihije (vezi pg.20)

Türkçe

PVC pencere ve kapılarda destek sacının önemi:

Pencereleri rüzgarın etkilerine karşı dayanıklı hale getirerek, soğuk ve yağmurun pencereyi esneterek içeri sızmasını engeller.

Sıcak ve soğuk karşısında PVC'nin uzama ve kısalmasını ters etki göstererek önler. Ayrıca destek sacı PVC'nin burulmasını (flambaj) ve sehimini (eğilme) engeller.

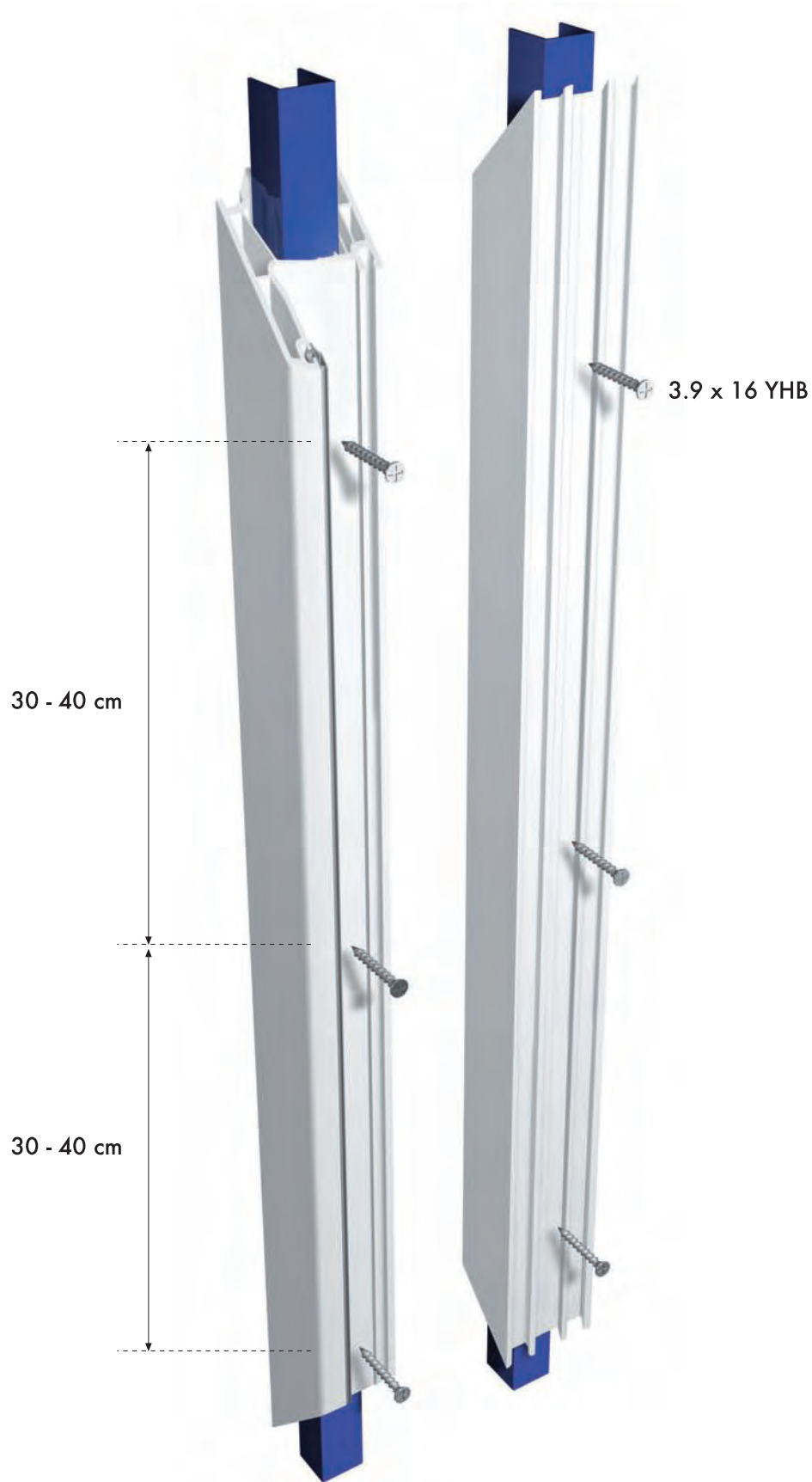
Destek saclarının belirtilen sıklıkla (30-40 cm) vidalanması mukavemeti artırır. Vida başları yukarıda kalmamalı ya da PVC'yi delip geçmemelidir. (sayfa 20)

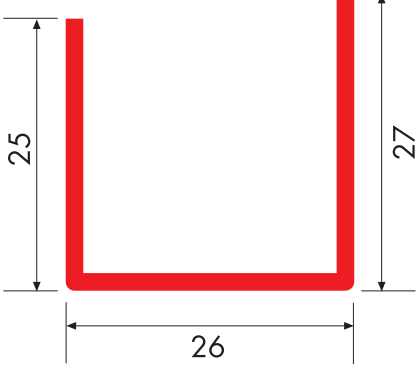
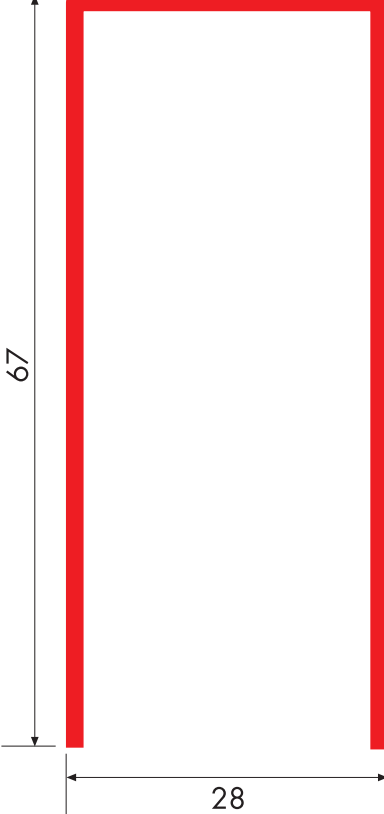
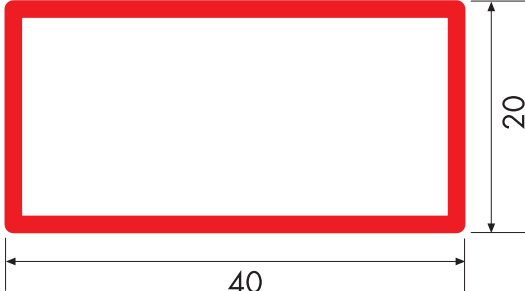
العربية

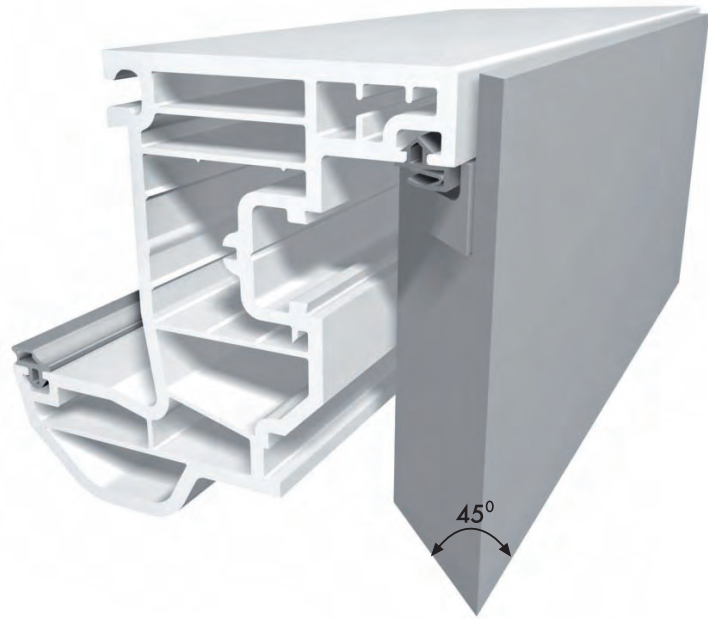
اهمية الصاج المساند في ابواب وشبابيك ال PVC يساعد قطعة الصاج هذا في منح الشباك مقاومة ومتانة ضد المؤثرات الخارجية لدى هبوب الرياح وفي العواصف كما يحول دون تسرب مياه الامطار والحرارة الخارجية الى داخل البناء من الشبابيك و الابواب والتي تتأثر بارتخاء من الحرارة الخارجية .

كما يحول من التقلصات او المد الحاصل في ال PVC في المحافظة على شكلها من الأنعواج والبرمات جراء الحرارة الخارجية .

ان تثبيت الصاج المساند بواسطة البراغي في مسافات كل 30 - 40 سم يساعد في زيادة مقاومة الصاج للشبابيك الا انه يجب مراعات وملاحظة عدم بقاء رأس البرغي فوق مستوى سطح المضلع او يشد به اكثر من العادى بحيث يكون البرغي قد نزل الى دون مستوى سطح المضلع اي نفذ به (انظر الصحيفة 20).



<p>LINE80<i>Sliding</i> LINE70 LINE60 ECOLINE60</p>	<p>Rahmen-Flügel-mittlere Stuetze-Schiebe fluegel Frame-Sash-Mullion-Sliding Sash Cadre-Ouvrant-Traverse-Ouvrant coulissant универсальное армирование для рама створка - импост - раздвижная створка Cofraj – Flapa(cripa) – profil de centru Kasa/Kanat/Ortakayit/Sürme Kanat الإطار / الجناح / الحد الوسطى / ايطار السحاب</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Wall thickness</th> <th>Weight</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.2 mm</td> <td>730 gr</td> </tr> <tr> <td>1.5 mm</td> <td>915 gr</td> </tr> <tr> <td>2.0 mm</td> <td>1220 gr</td> </tr> </tbody> </table>	Wall thickness	Weight	1.2 mm	730 gr	1.5 mm	915 gr	2.0 mm	1220 gr
Wall thickness	Weight										
1.2 mm	730 gr										
1.5 mm	915 gr										
2.0 mm	1220 gr										
<p>LINE80<i>Sliding</i> LINE70 LINE60 ECOLINE60</p>	<p>Tueren Door La Porte армирование дверной створки Uşa Kapi الباب</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Wall thickness</th> <th>Weight</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.2 mm</td> <td>1520 gr</td> </tr> <tr> <td>1.5 mm</td> <td>1900 gr</td> </tr> <tr> <td>2.0 mm</td> <td>2530 gr</td> </tr> </tbody> </table>	Wall thickness	Weight	1.2 mm	1520 gr	1.5 mm	1900 gr	2.0 mm	2530 gr
Wall thickness	Weight										
1.2 mm	1520 gr										
1.5 mm	1900 gr										
2.0 mm	2530 gr										
<p>LINE80<i>Sliding</i> LINE70 LINE60 ECOLINE60</p>	<p>Schiebe Rahmen Sliding Doors Cadre coulissante армирование раздвижной рамы Cofraj tiritor Sürme Kasa ايطار السحاب</p>		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Wall thickness</th> <th>Weight</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.2 mm</td> <td>936 gr</td> </tr> <tr> <td>1.5 mm</td> <td>1180 gr</td> </tr> <tr> <td>2.0 mm</td> <td>1560 gr</td> </tr> </tbody> </table>	Wall thickness	Weight	1.2 mm	936 gr	1.5 mm	1180 gr	2.0 mm	1560 gr
Wall thickness	Weight										
1.2 mm	936 gr										
1.5 mm	1180 gr										
2.0 mm	1560 gr										

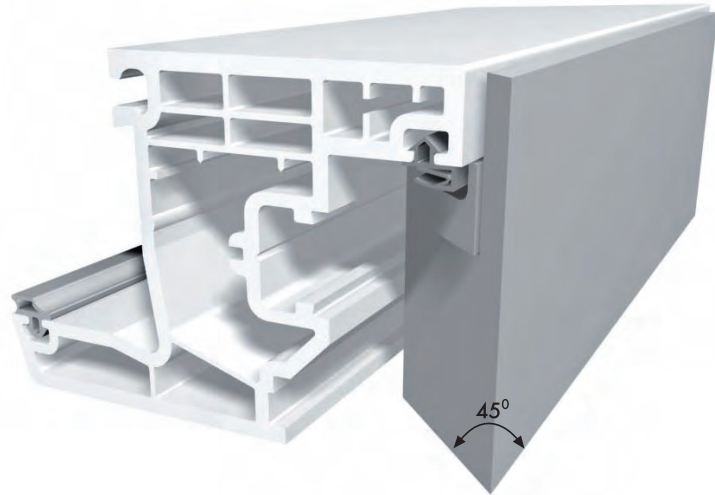


18°C

Werkstatt Temperatur
 Workshop temperature
 Température de l'atelier
 температура в цеху
 Temperatura atelierului
 Atölye sıcaklığı
 حرارة جو الورشة

240°C / 250°C

Schweissappart Temperatur
 Heat of welding machine
 Température de la machine à souder
 температура сварочного станка
 Temperatura maşinii de sudat
 Kaynak makinası sıcaklığı
 درجة حرارة ماكينة اللحام

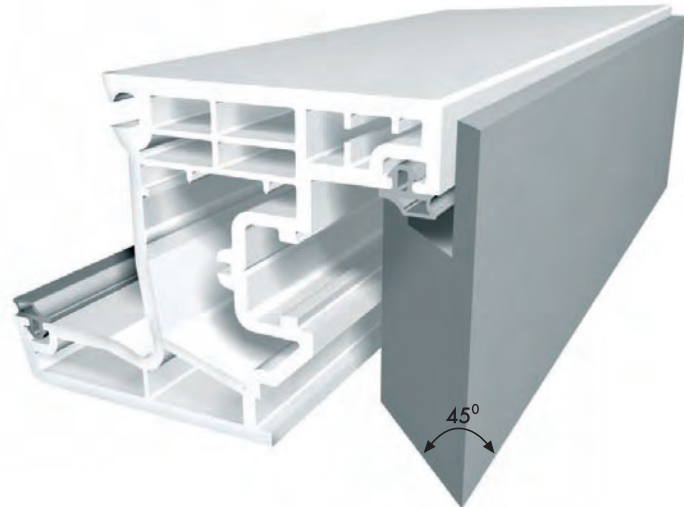


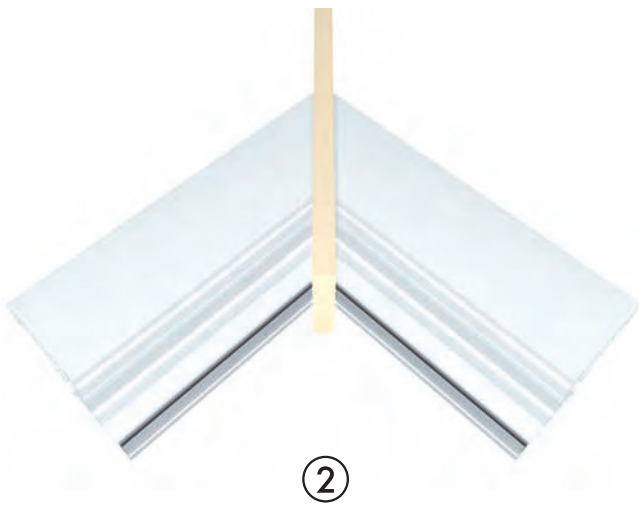
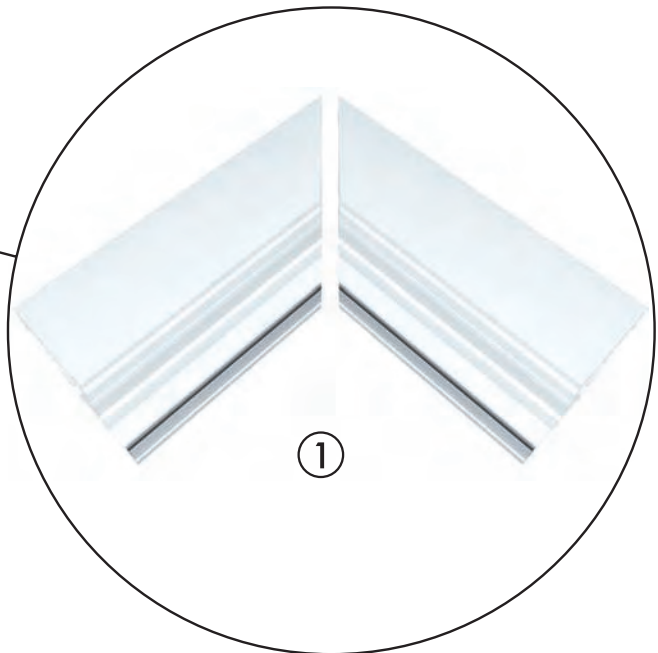
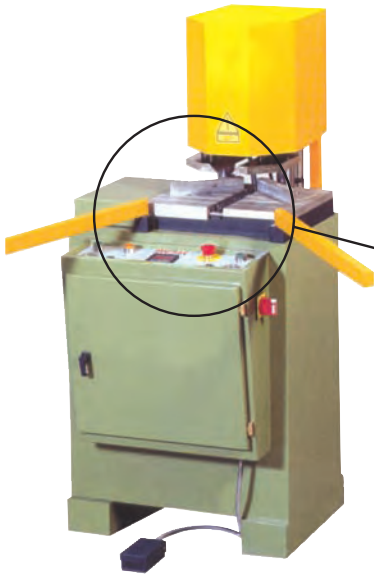
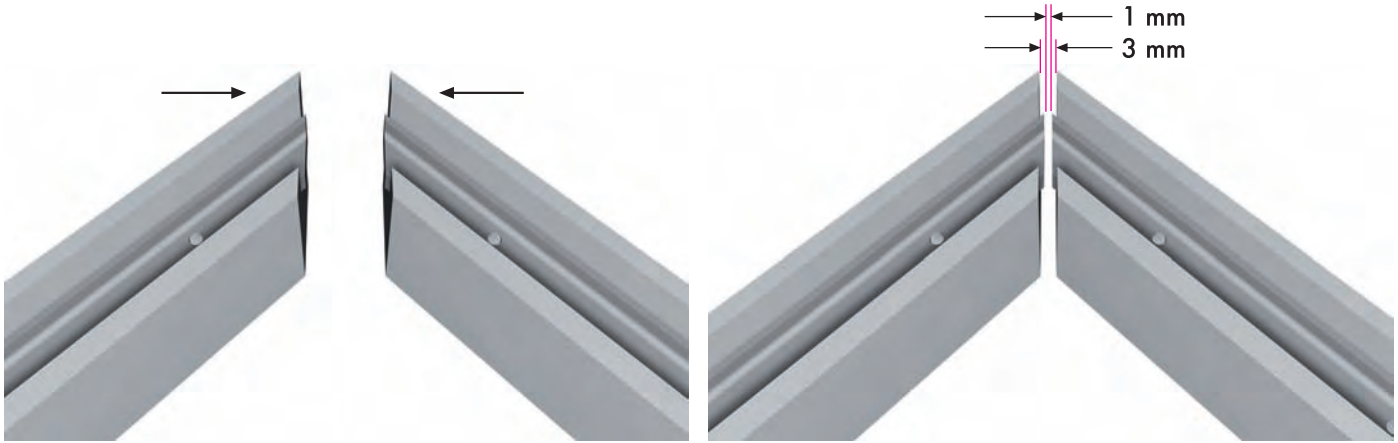
18 sn / 25 sn

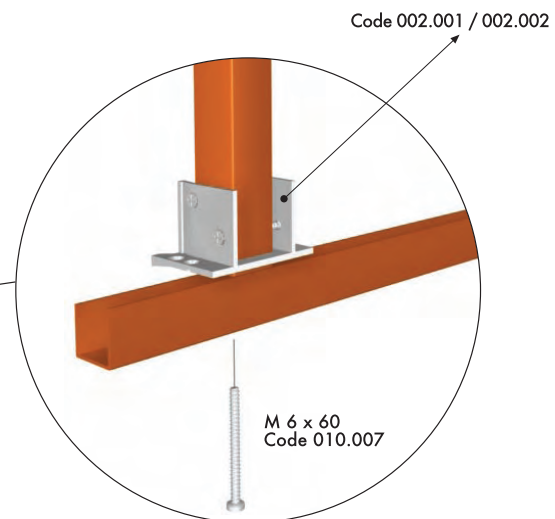
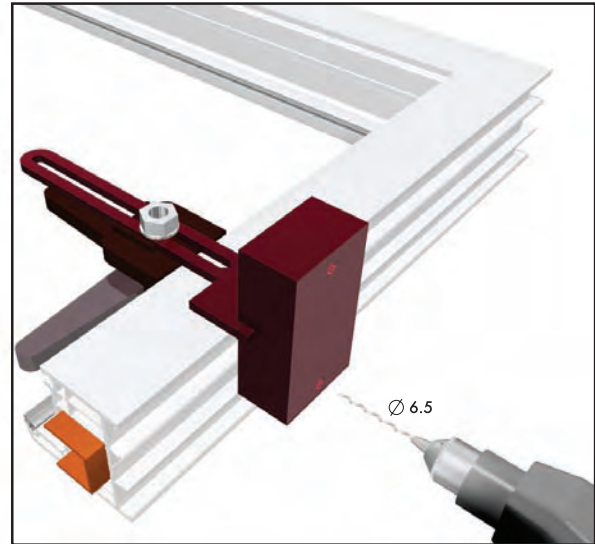
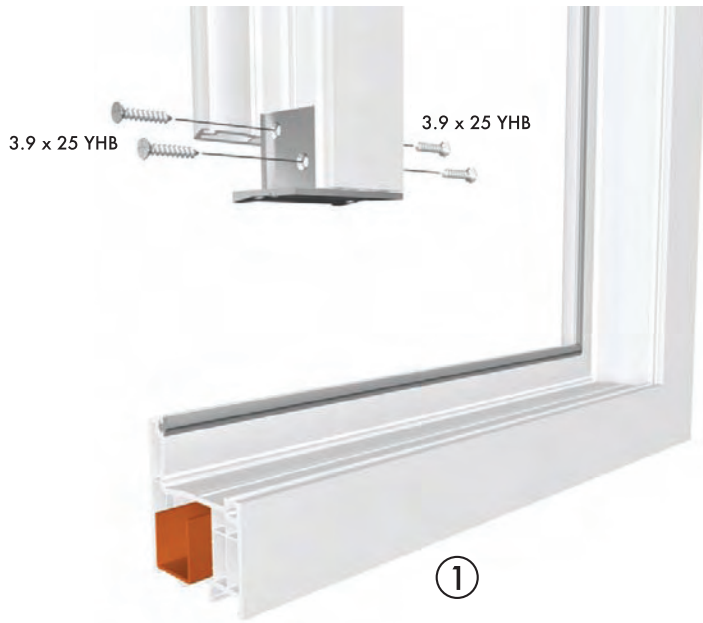
Schmelzen
 Melting
 Coupellation
 время расплава
 Topire
 Eritme
 الصهر

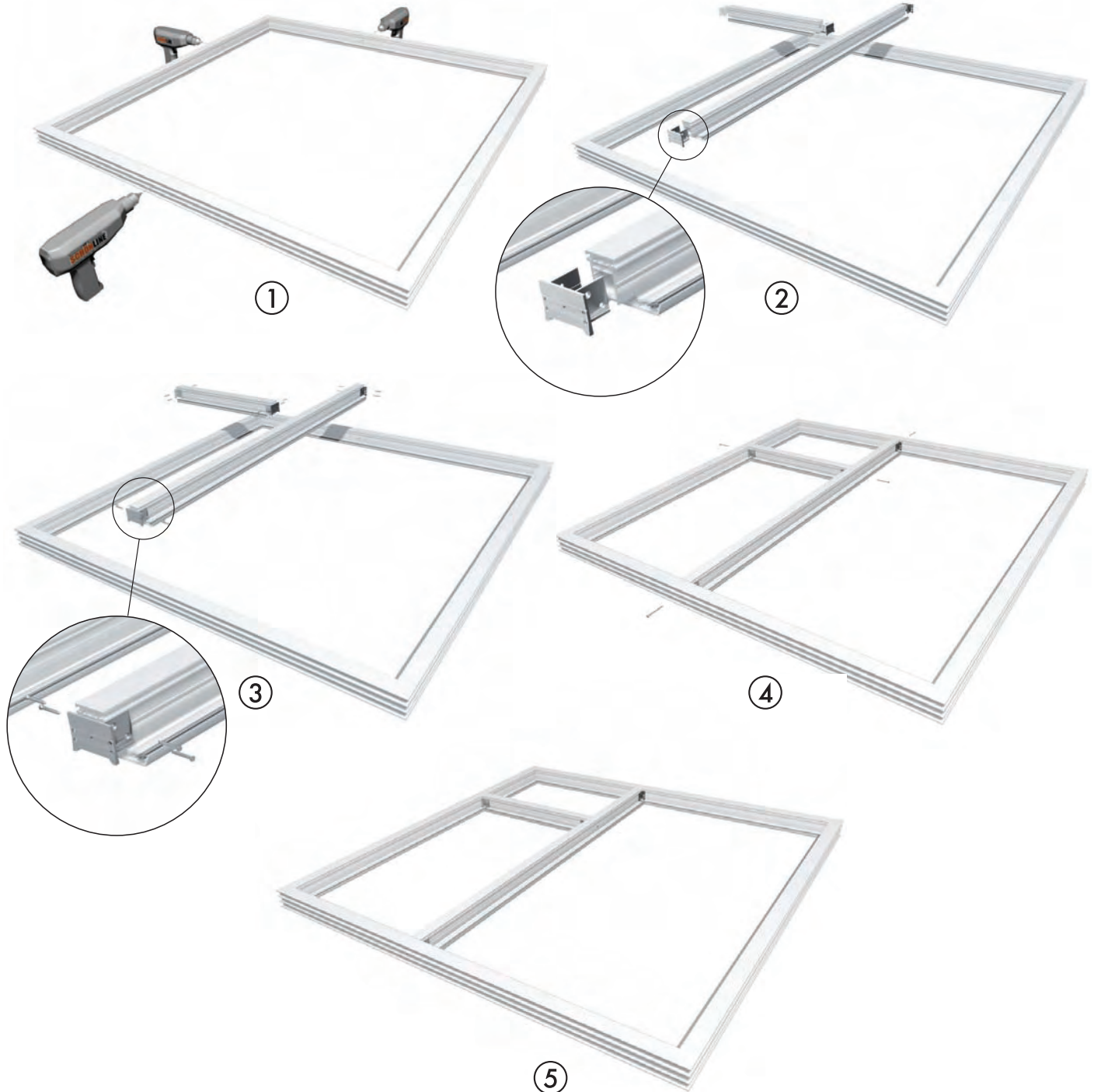
20 sn / 25 sn

Abkühlen
 Cooling
 Refroidissement
 время охлаждения
 Racire
 Soğutma
 التبريد









Code 002.001



Code 002.002



Code 002.003

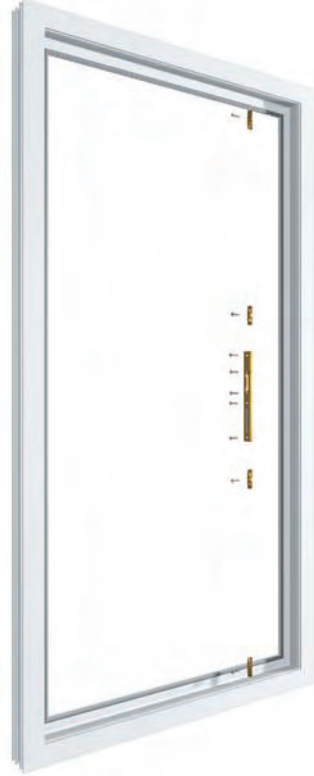
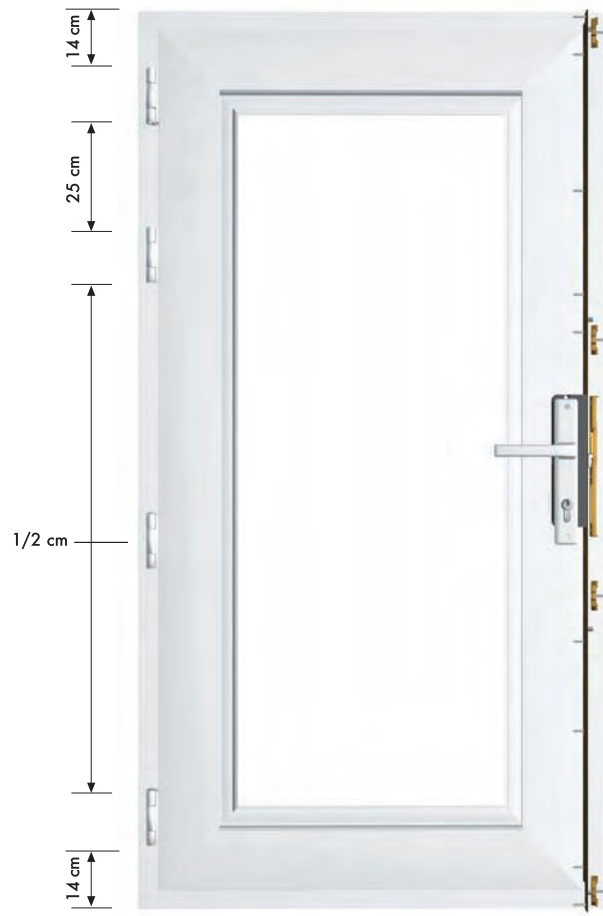


Code 002.004

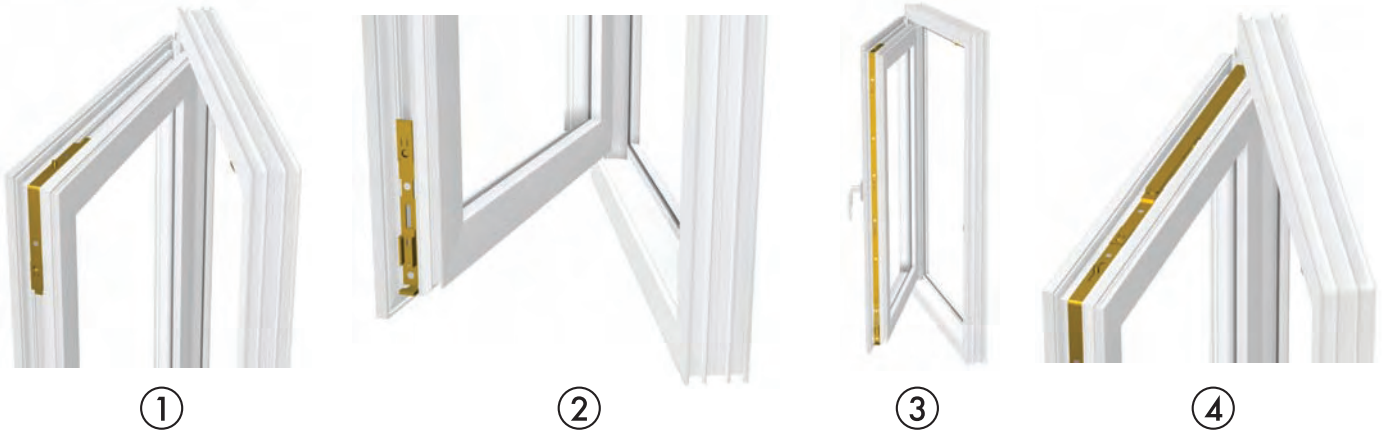


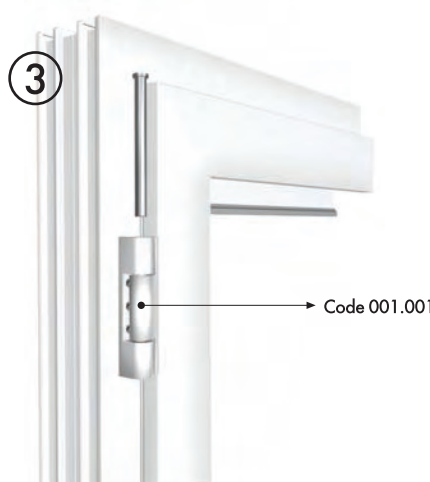
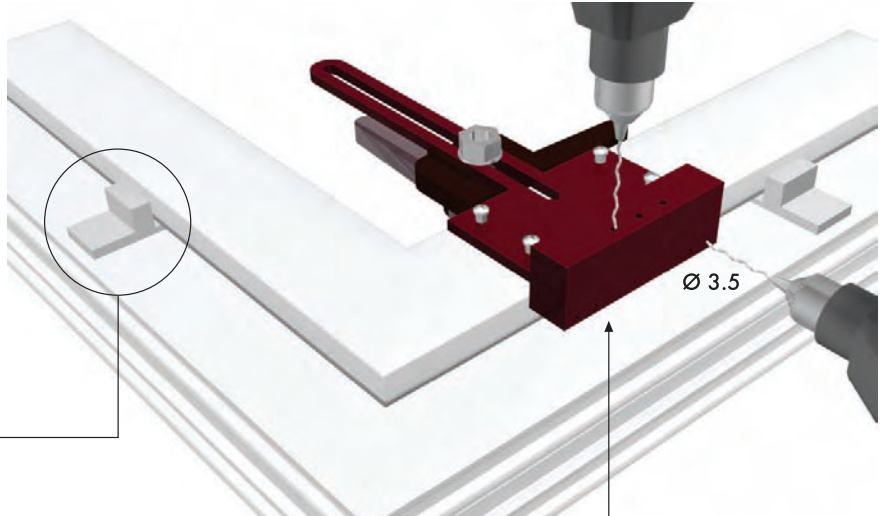
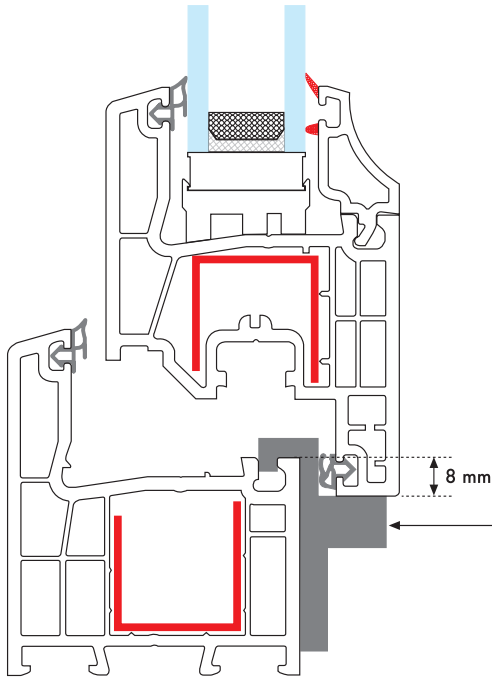
Code 002.005

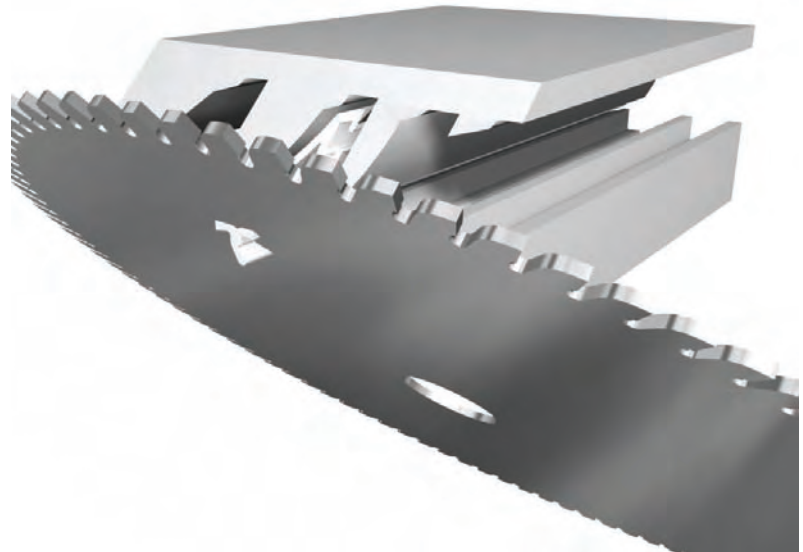
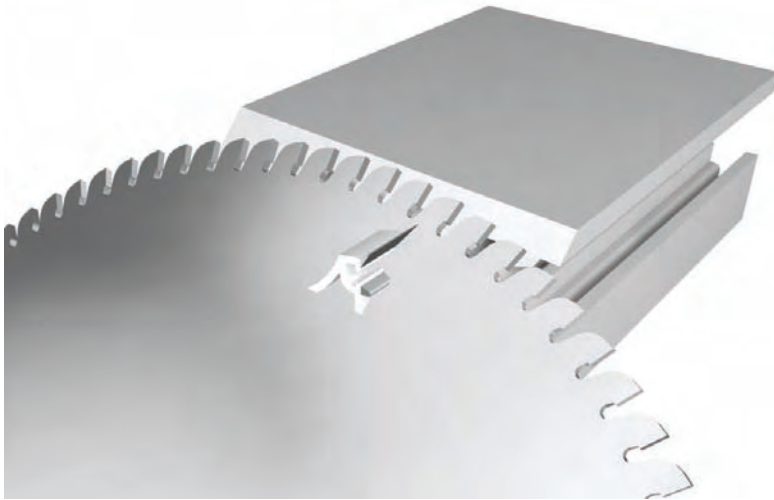
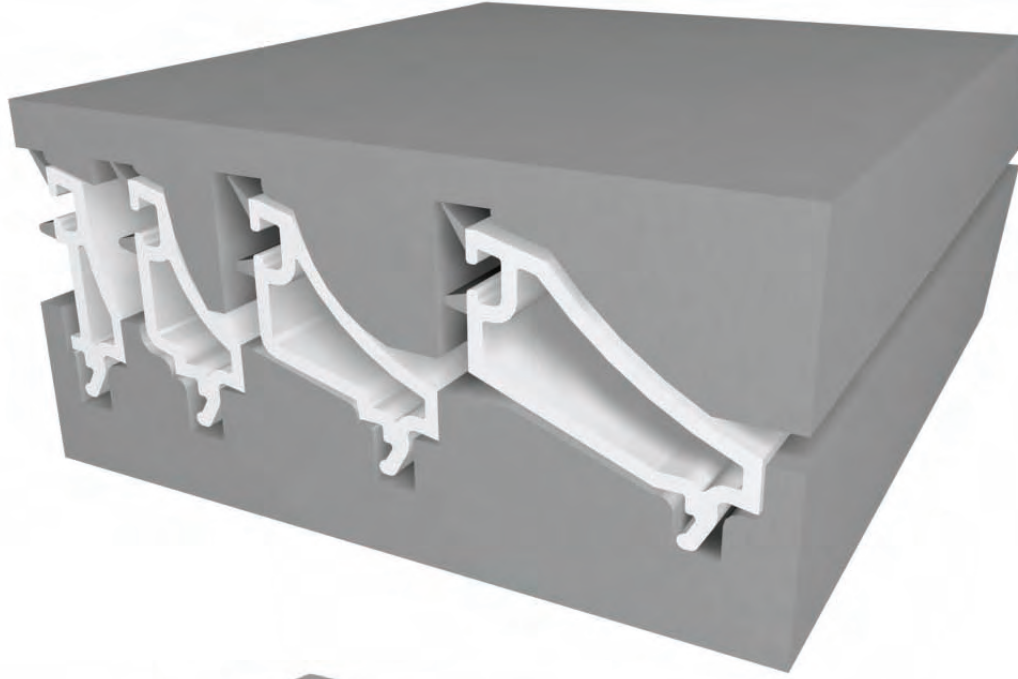


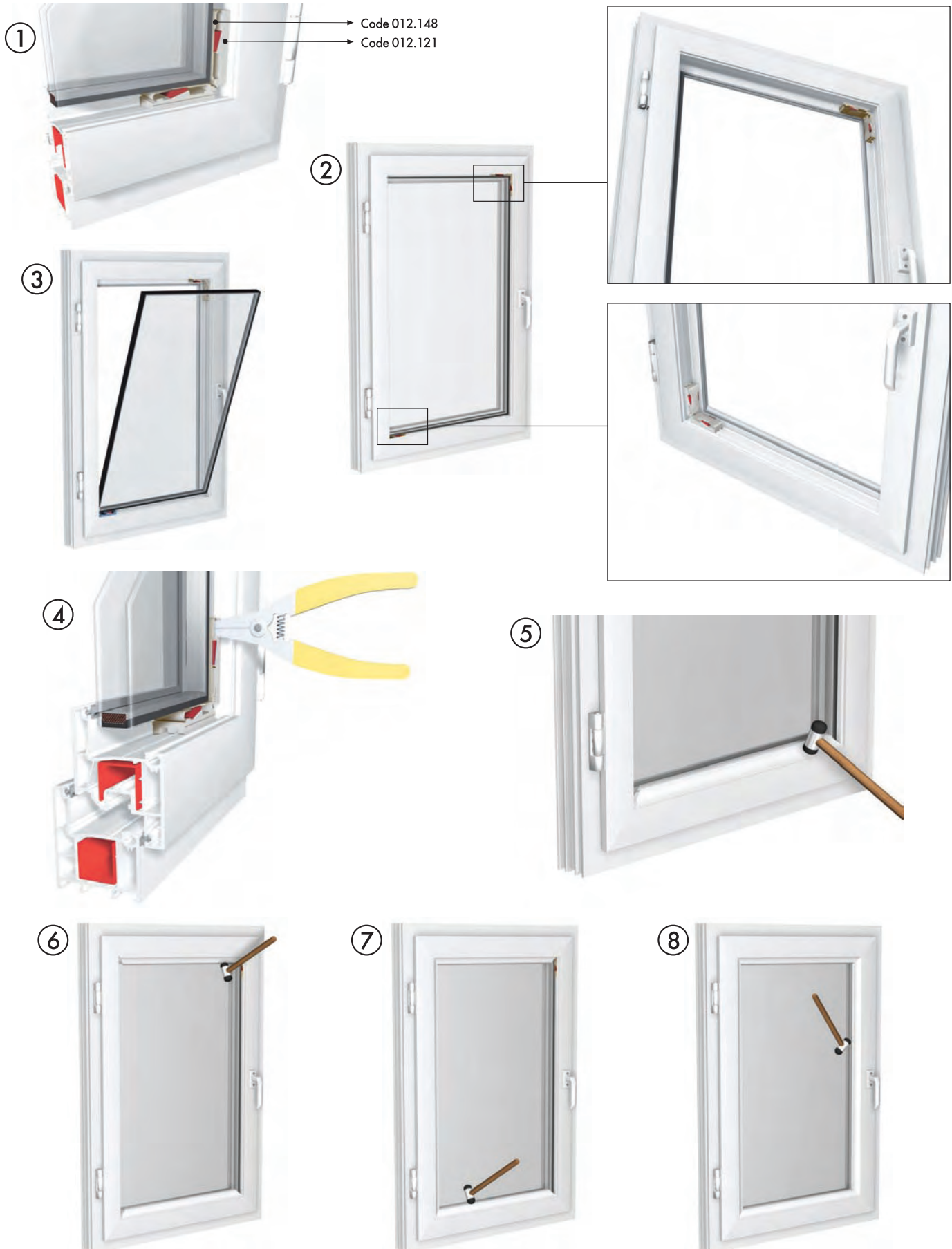


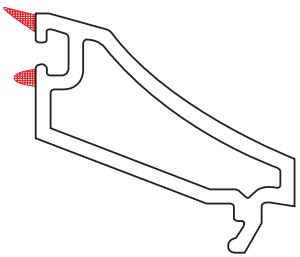
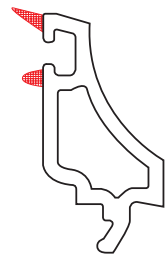
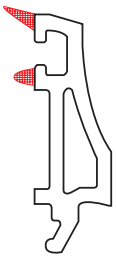
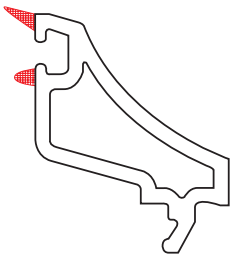




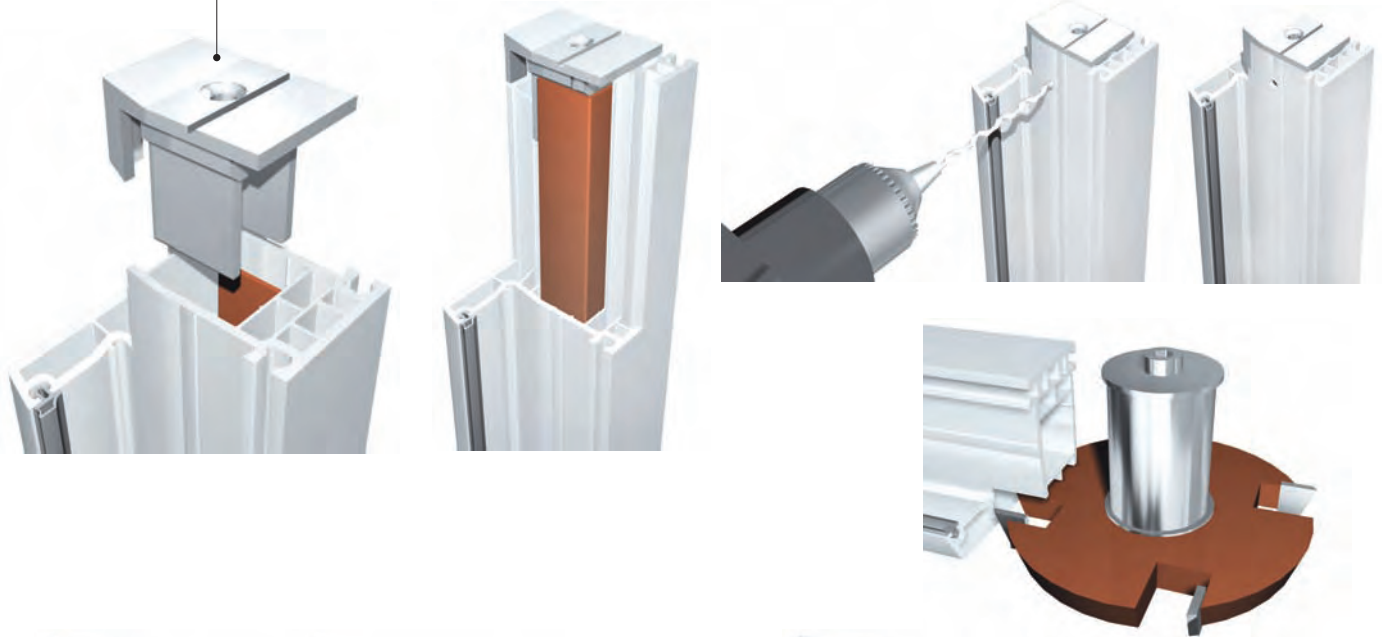






	CODE	6480BC	6490BC	64100BC	7580BC
	Glass Thickness				
ECOLINE60	4 mm	●			
	5 mm	●			
	6 mm	●			
	24 mm		●		
	30 mm			●	
	34 mm				
	40 mm				
LINE60	4 mm	●			
	5 mm	●			
	6 mm	●			
	24 mm		●		
	30 mm			●	
	34 mm				
	40 mm				
LINE70	4 mm				
	5 mm				
	6 mm				
	24 mm				●
	30 mm				
	34 mm		●		
	40 mm			●	
LINE80 Sliding	4 mm	●			
	5 mm	●			
	6 mm	●			
	24 mm		●		
	30 mm			●	
	34 mm				
	40 mm				

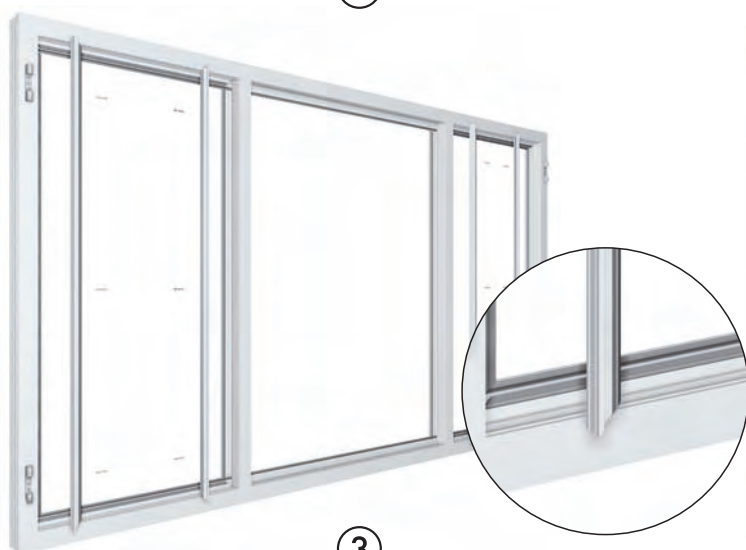
Code 002.003 / 002.004 / 002.005



①



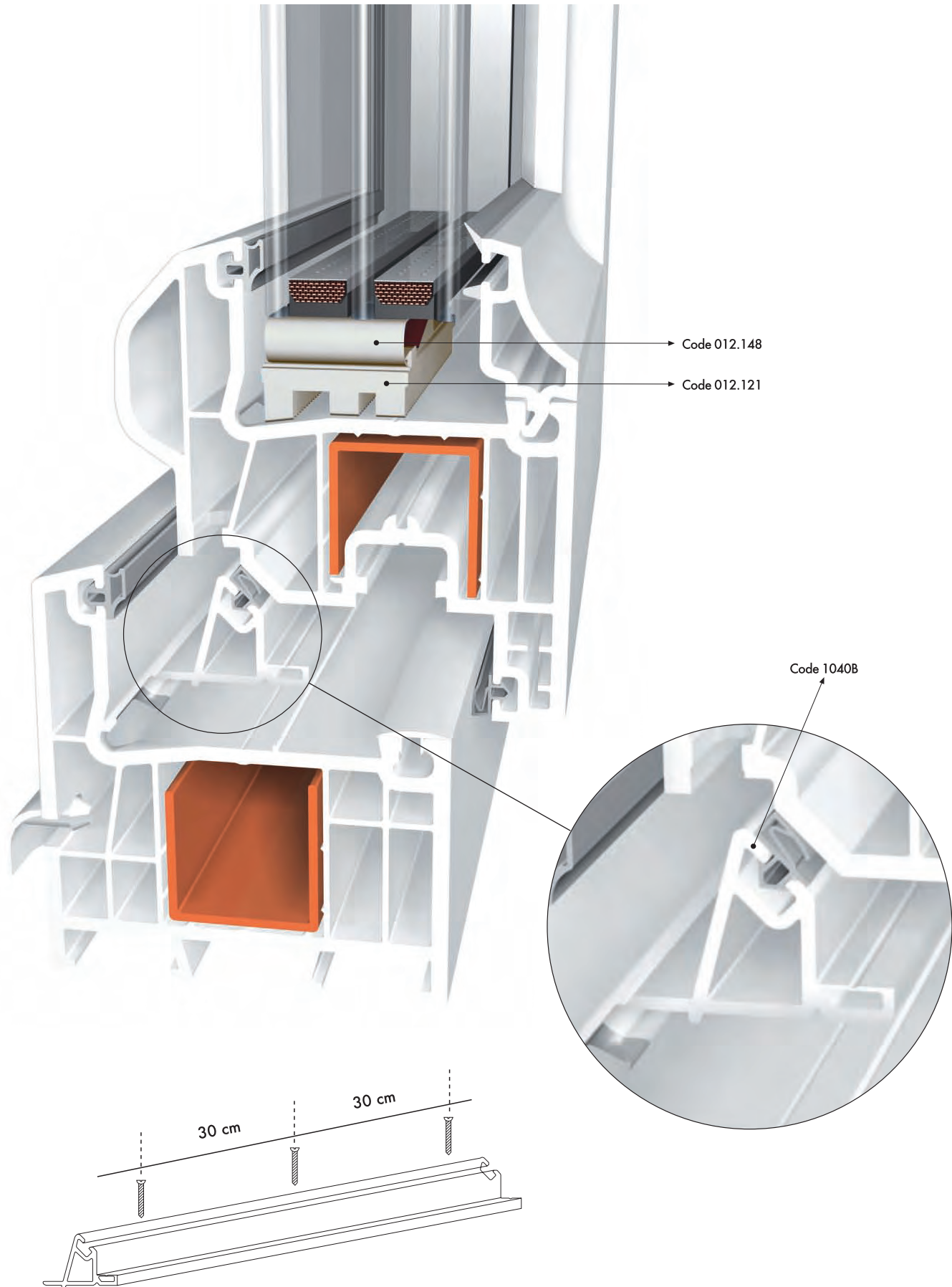
②

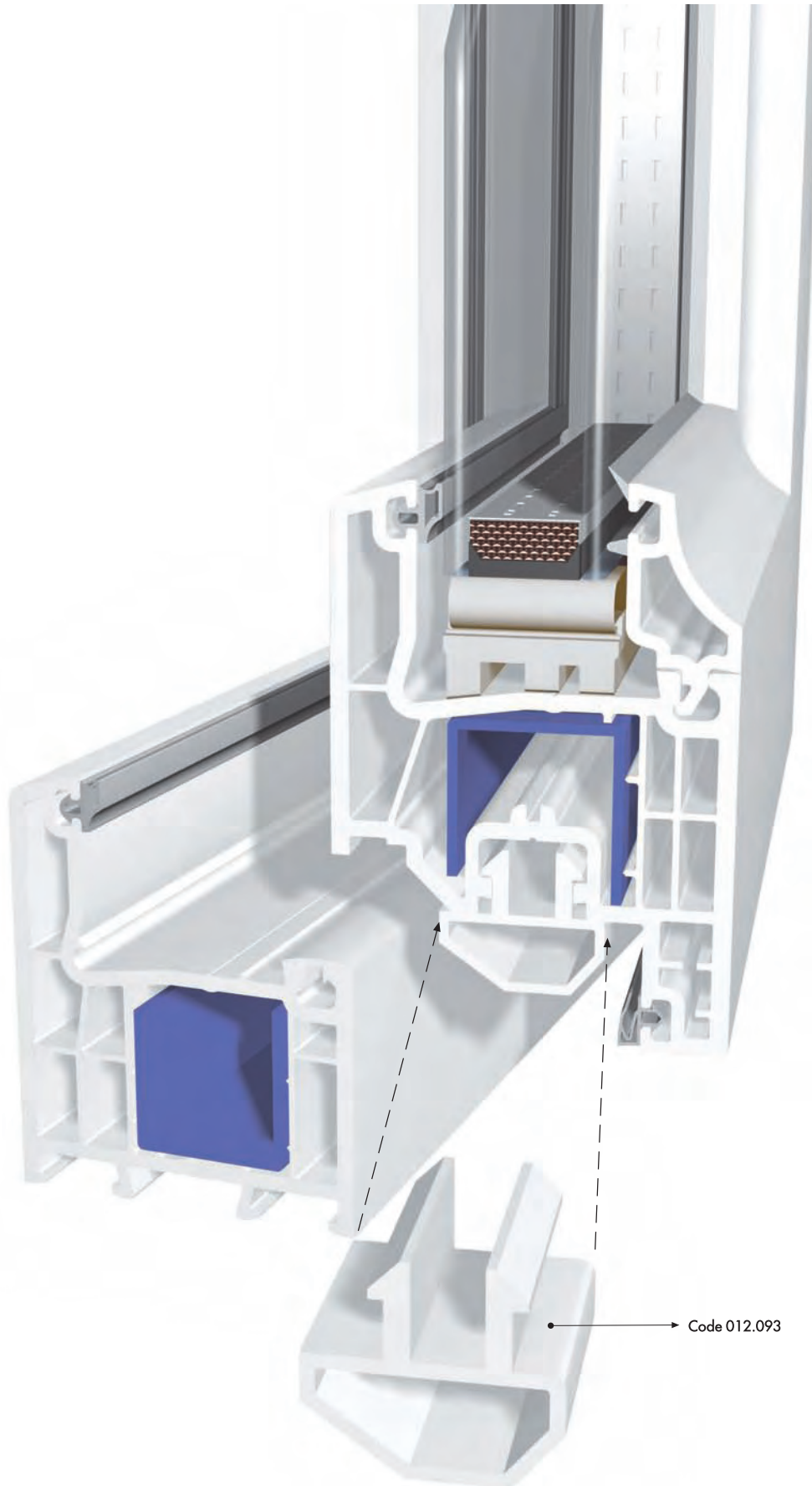


③



④





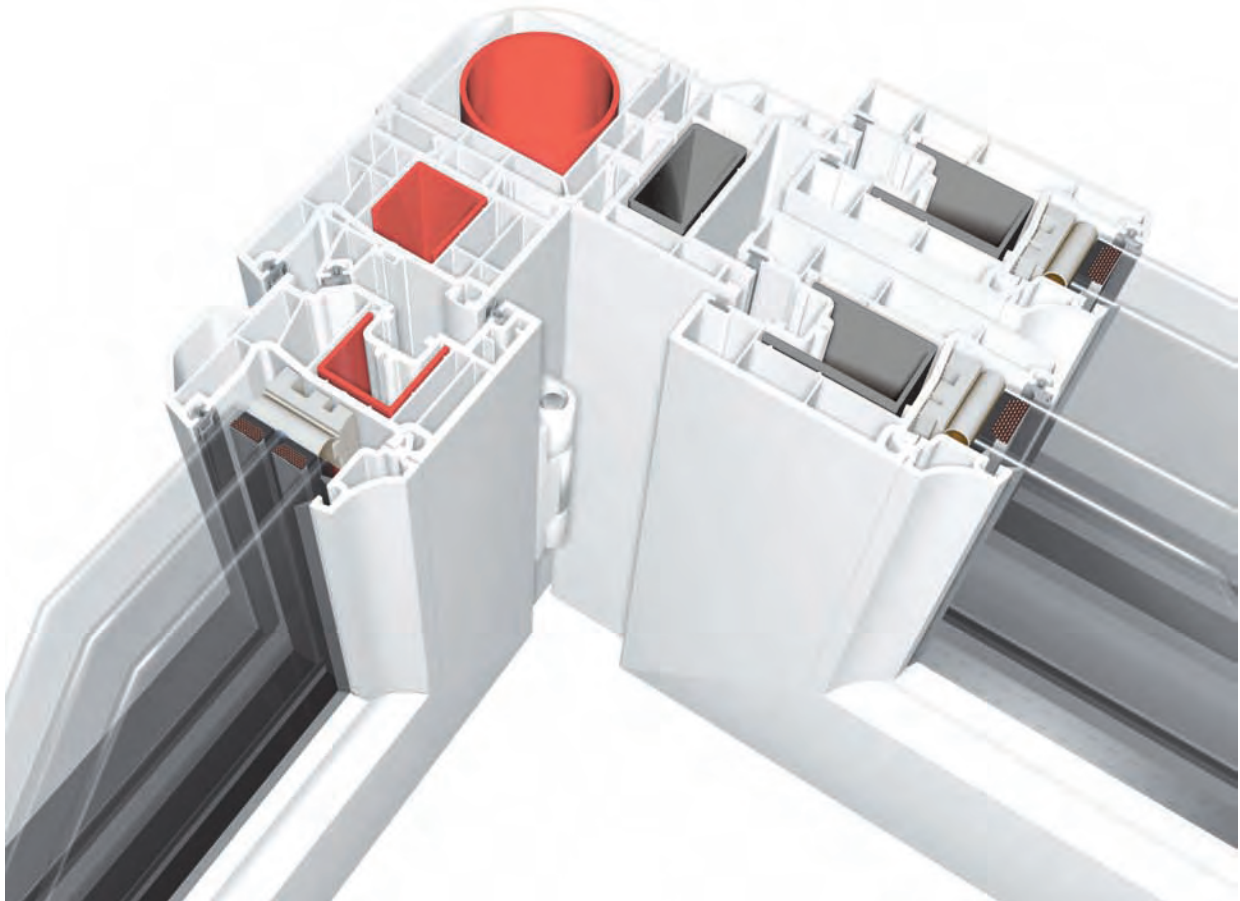
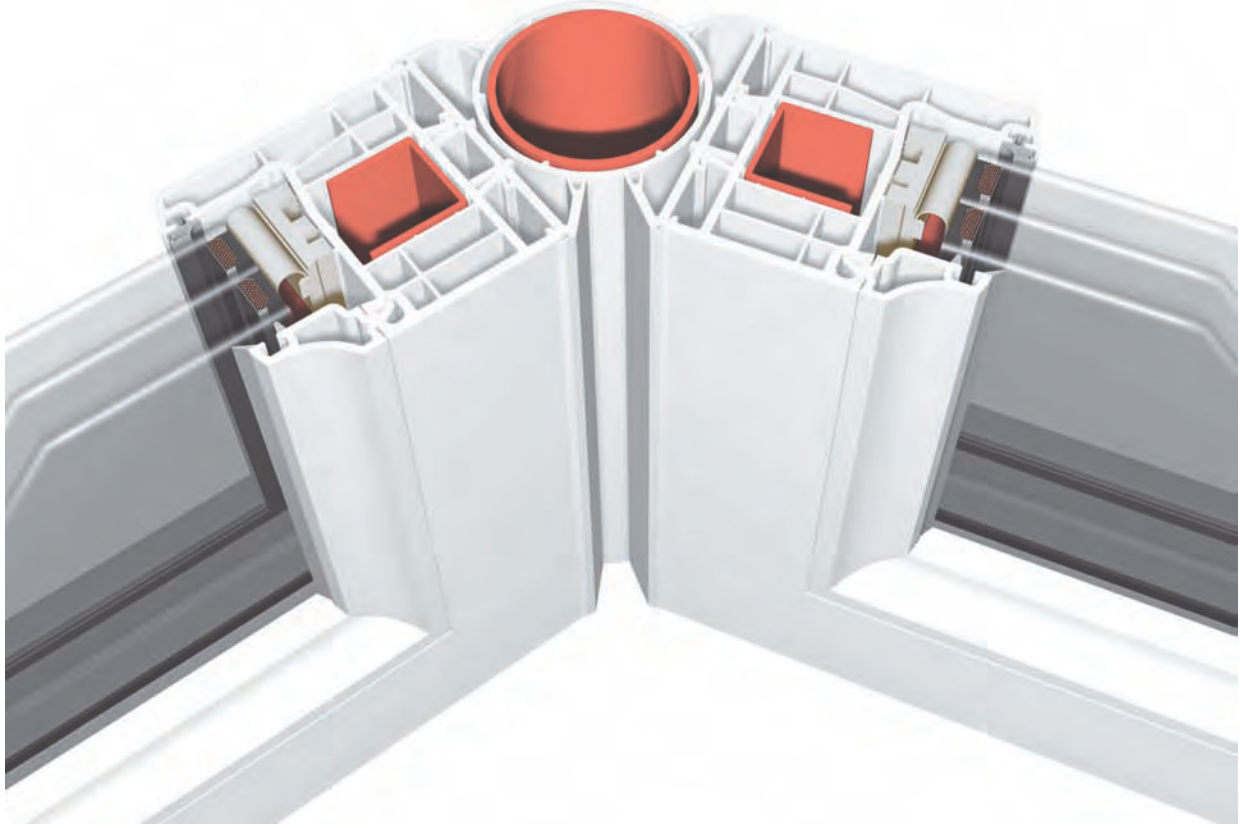
ECOLINE60 LINE60

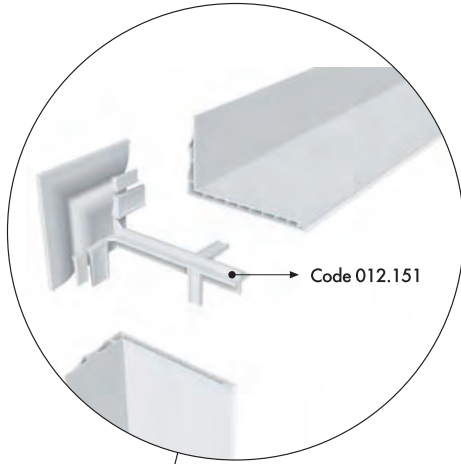


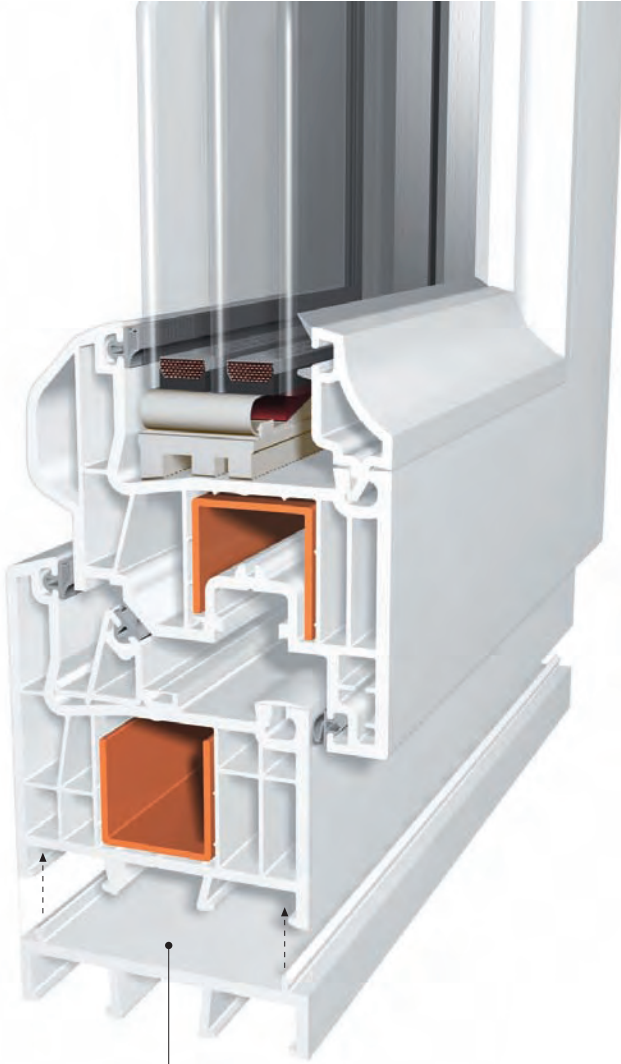
LINE70



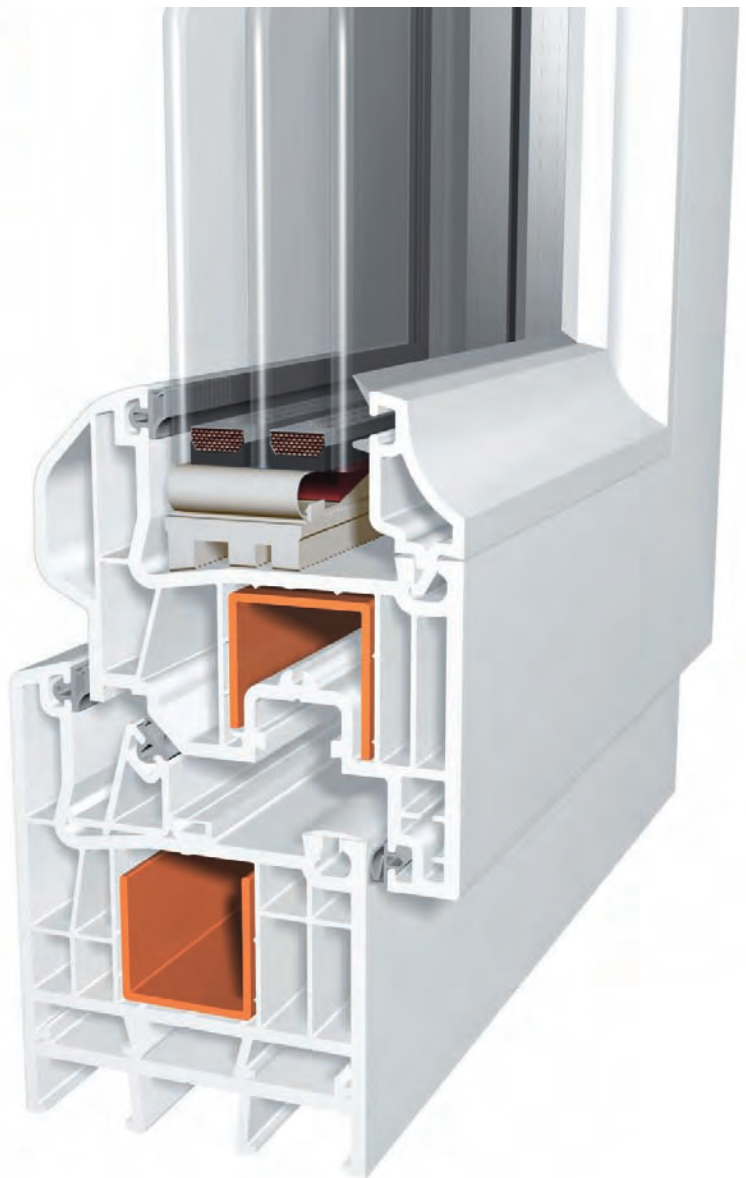
Winkel und gerade Drehungsadapter Rahmenprofil
Application of angled and flat return adaptor
Application de l'adapteur de retour angulaire et droit
использование адаптера трубы и соединителя 90 градусов
Aplicarea adaptorului de deschidere
Açılı ve düz dönüş adaptörü uygulaması
تطبيق منظم البرم المستقيمي للزاوية

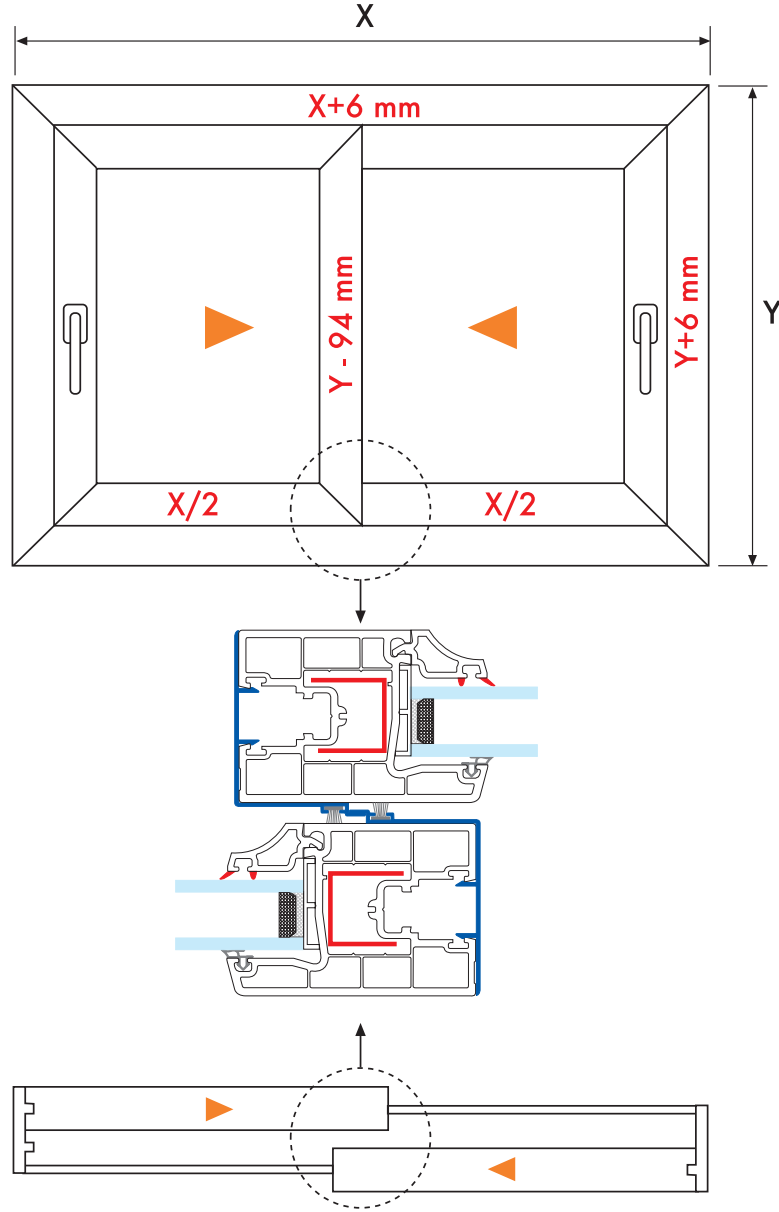




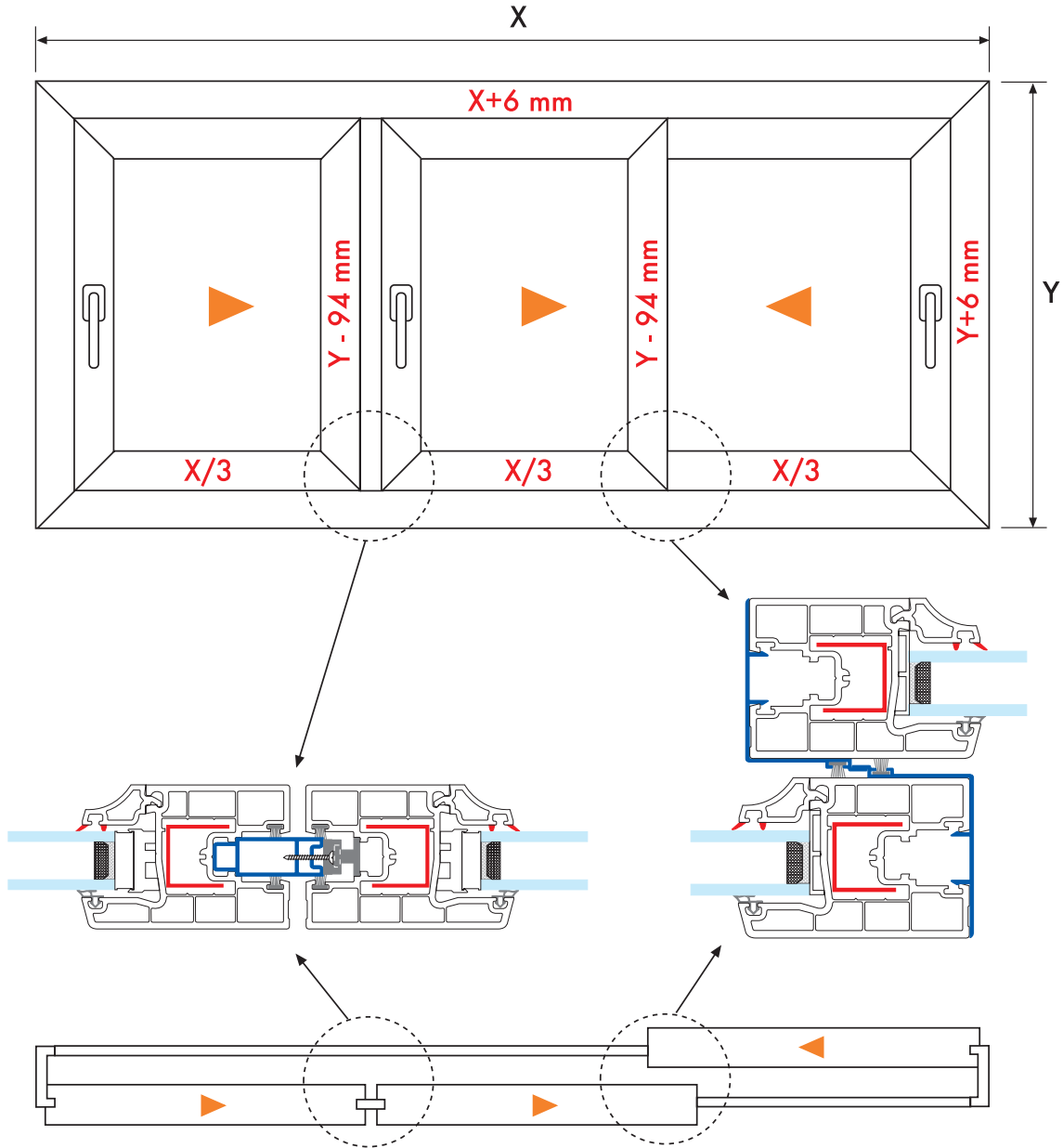


Code 64130B / 65130B

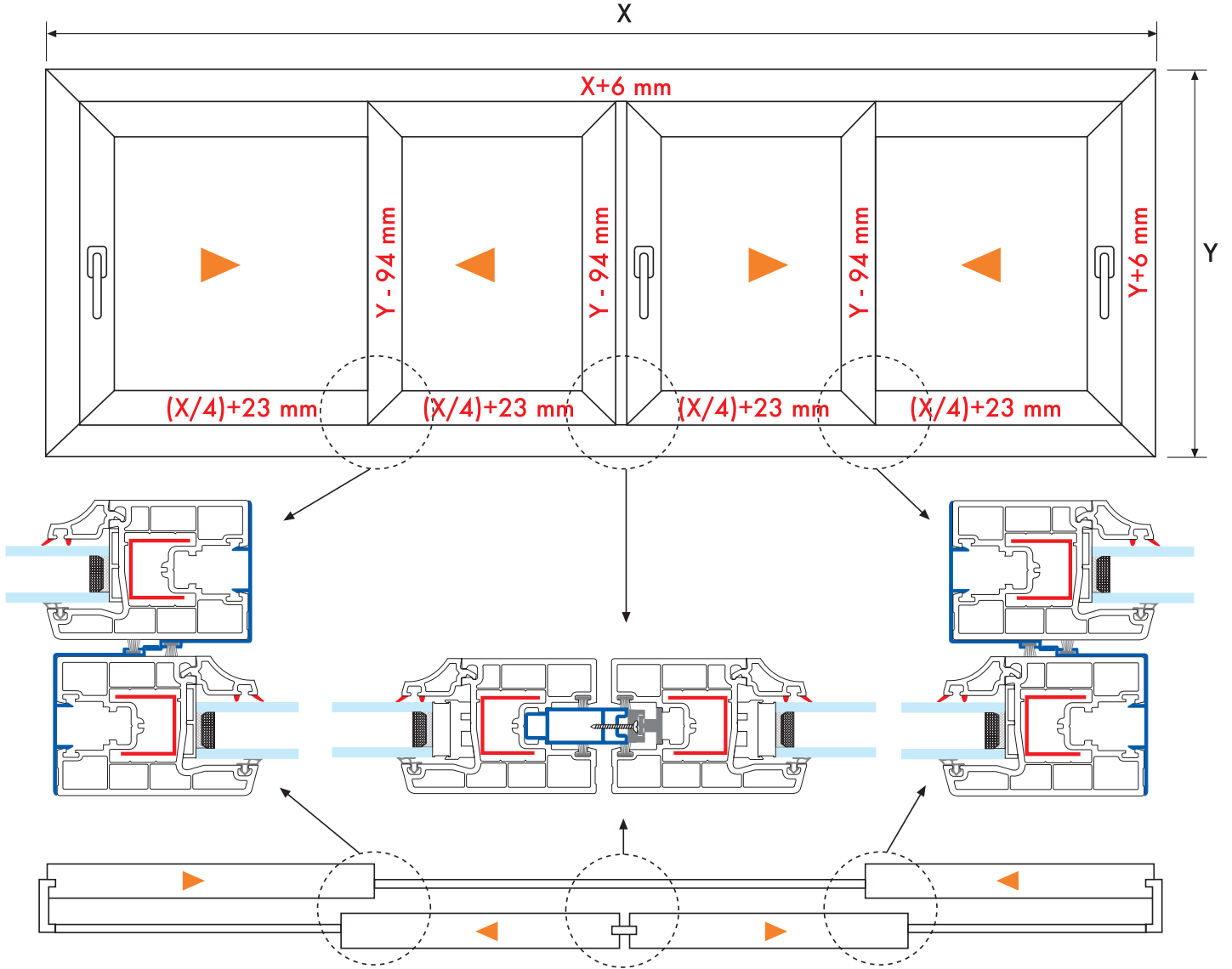




Y - 100 mm	(X/2) - 136 mm	Y - 230 mm
Interlock laenge	Netto Glass Breite	Netto Glass Hoehe
Interlock length	Glass net width	Glass net height
Longueur de l'interlock	Largeur nette de vitre	Hauteur nette de vitre
внутренняя длина	точная толщина створки	точная высота створки
Lungimea interioara	Latimea exacta a ferestrei	Inaltimea exacta a ferestrei
Interlock uzunluk	Cam net genişlik	Cam net yükseklik
طول الانترلوج	المقياس الصافي لعرض الزجاج	المقياس الصافي لارتفاع الزجاج

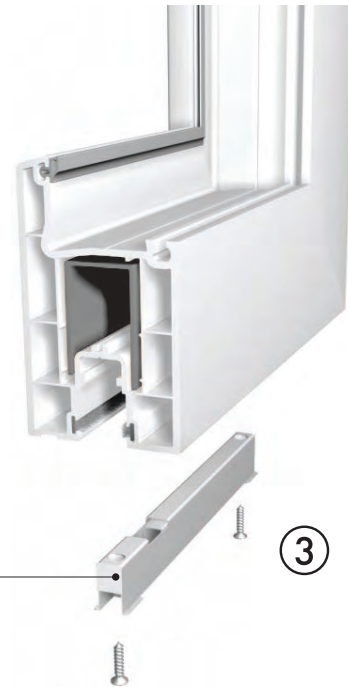
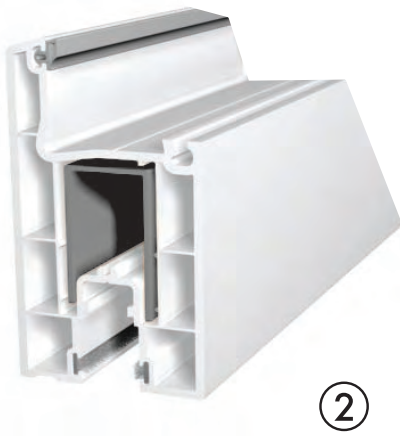
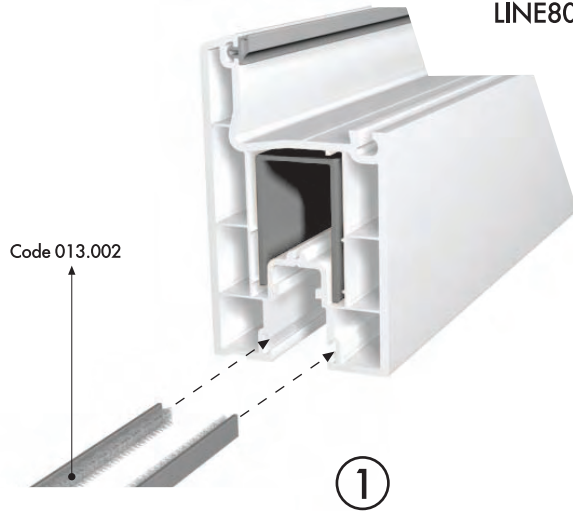


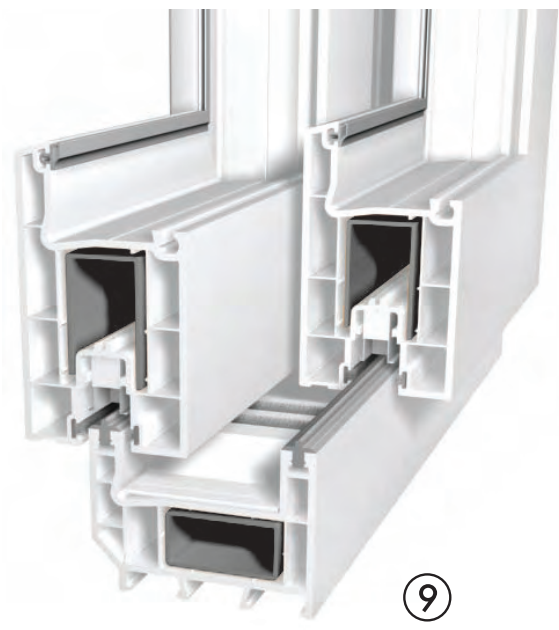
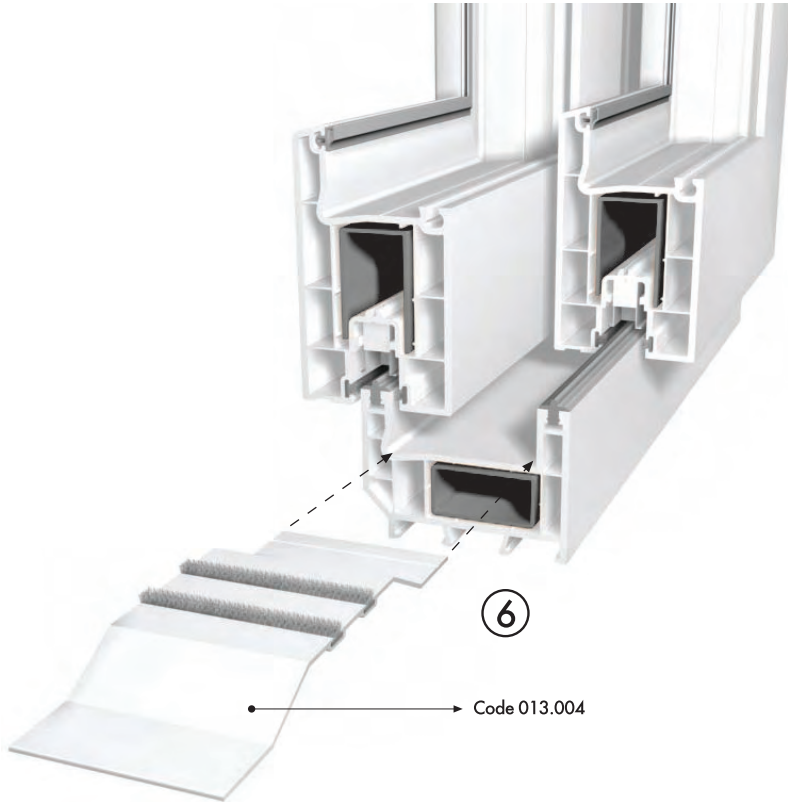
Y - 100 mm	Y - 125 mm	(X/3) - 136 mm	Y - 230 mm
Interlock laenge	Schiebe Profil	Netto Glass Breite	Netto Glass Hoehe
Interlock length	Sliding profile	Glass net width	Glass net height
Longueur de l'interlock	Profilé coulissante	Largeur nette de vitre	Hauteur nette de vitre
внутренняя длина	монтаж профиля алюминиевого профиля	точная толщина створки	точная высота створки
Lungimea interioara	Profil de exilare	Latimea exacta a ferestrei	Inaltimea exacta a ferestrei
Interlock uzunluk	Sürgü profili	Cam net genişlik	Cam net yükseklik
طول الانترلوج	تركيب مزلع السحاب	المقياس الصافي لعرض الزجاج	المقياس الصافي لارتفاع الزجاج

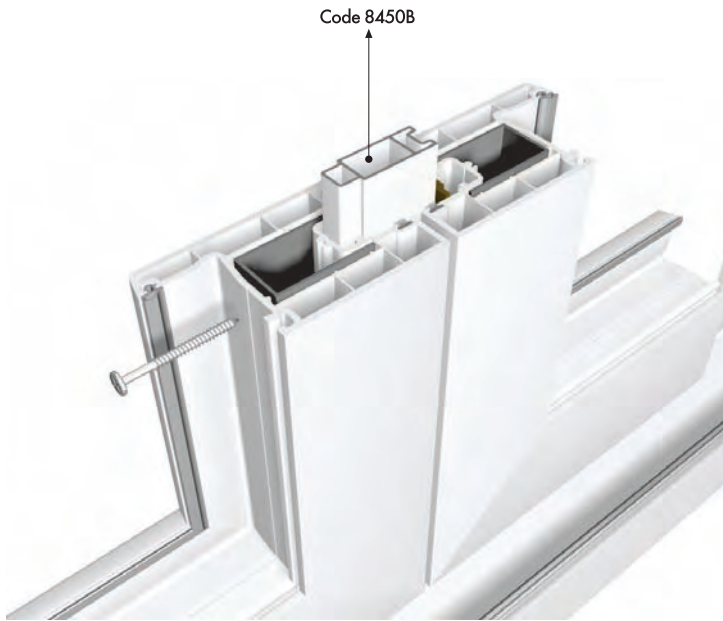


Y - 100 mm	Y - 125 mm	(X/4) - 113 mm	Y - 230 mm
Interlock laenge	Schiebe Profil	Netto Glass Breite	Netto Glass Hoehe
Interlock length	Sliding profile	Glass net width	Glass net height
Longueur de l'interlock	Profilé coulissant	Largeur nette de vitre	Hauteur nette de vitre
внутренняя длина	монтаж профиля алюминиевого профиля	точная толщина створки	точная высота створки
Lungimea interioara	Profil de exilare	Latimea exacta a ferestrei	Inaltimea exacta a ferestrei
Interlock uzunluk	Sürgü profili	Cam net genişlik	Cam net yükseklik
طول الانترلوج	تركيب مزلع السحاب	المقياس الصافي لعرض الزجاج	المقياس الصافي لارتفاع الزجاج









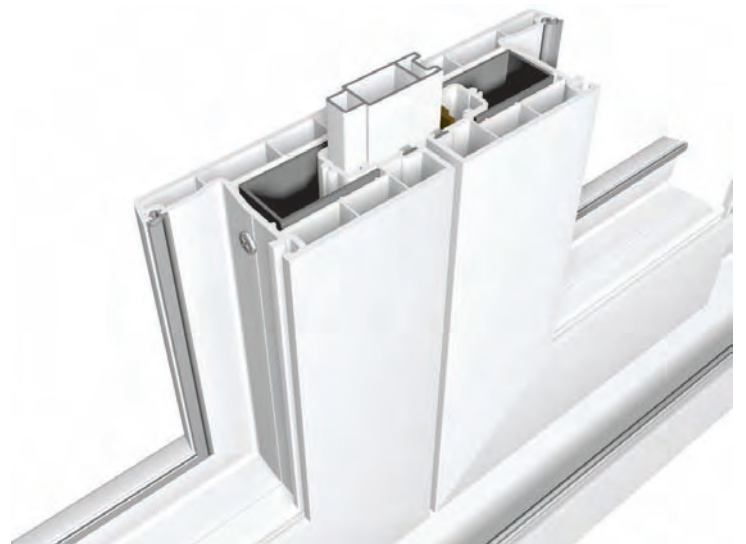
①



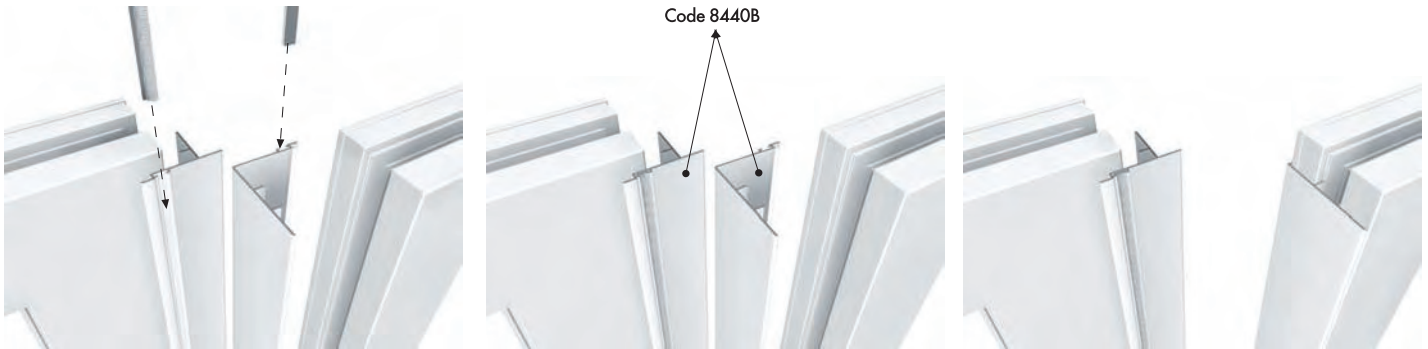
②



③



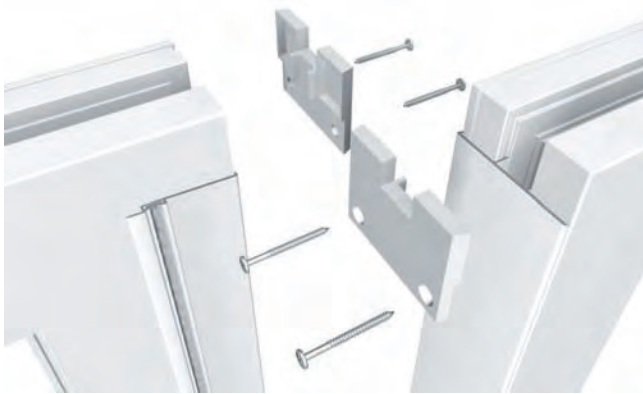
④



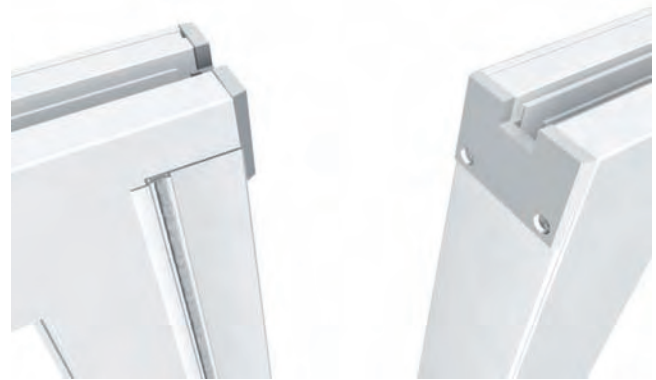
①

②

③



④



⑤



Code 012.029







①

②

③



④



⑤

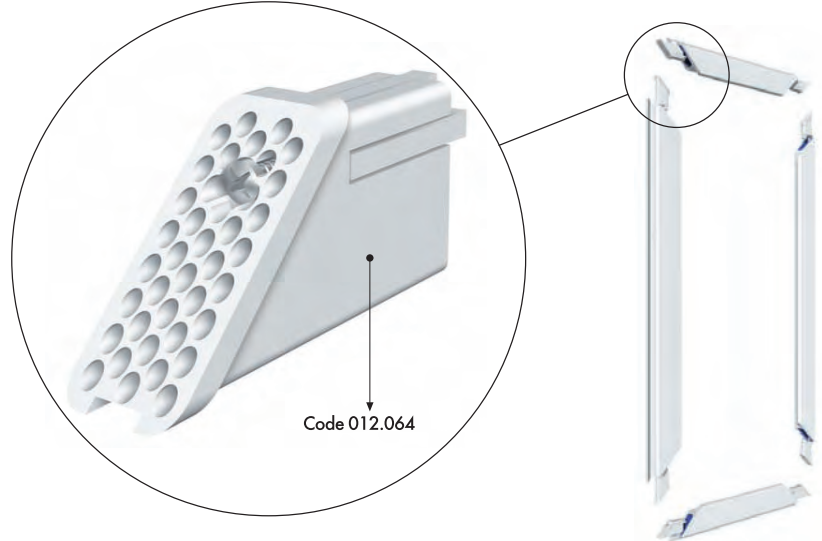
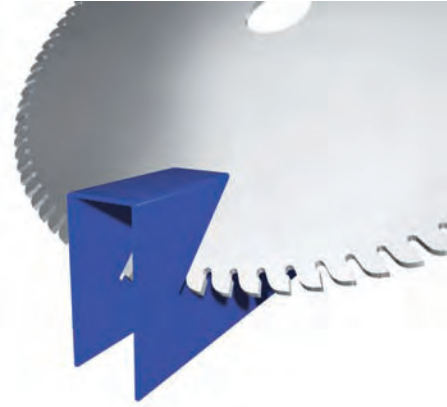


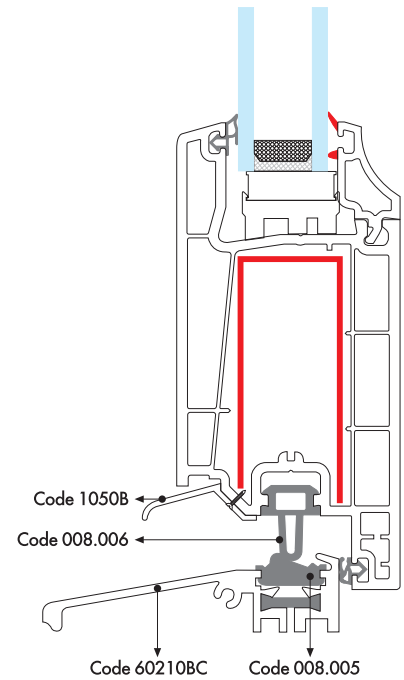
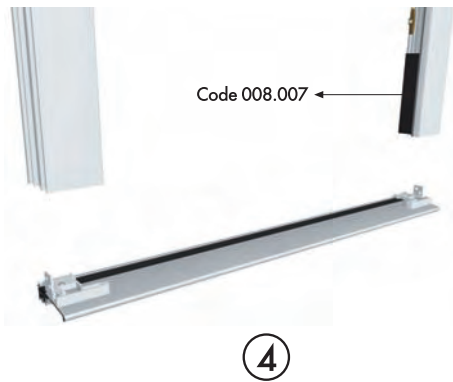
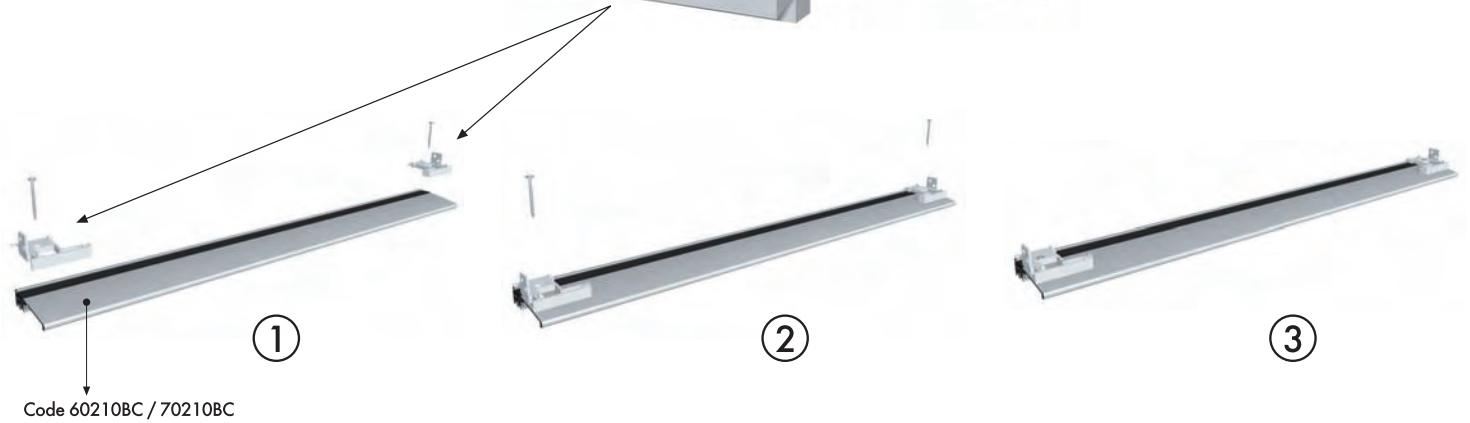
⑥



⑦

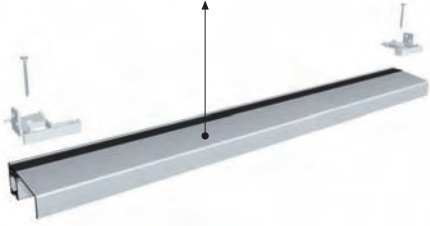




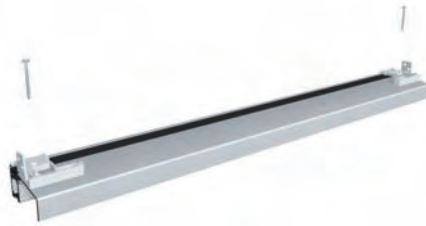




Code 60220BC / 70220BC



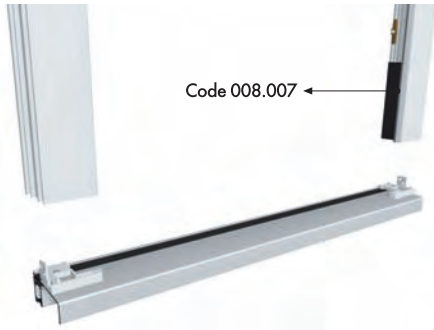
①



②



③



Code 008.007

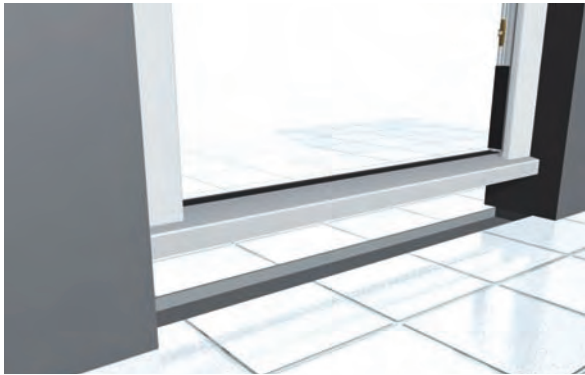
④



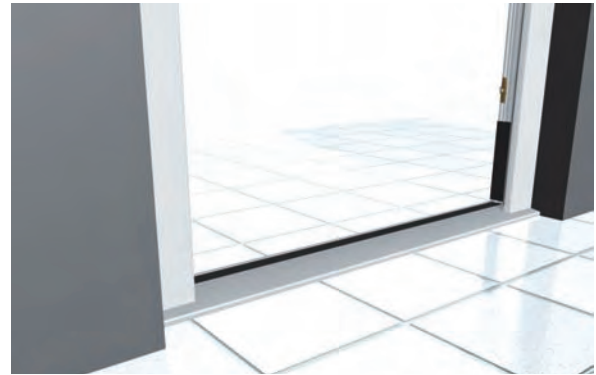
⑤



⑥



⑦



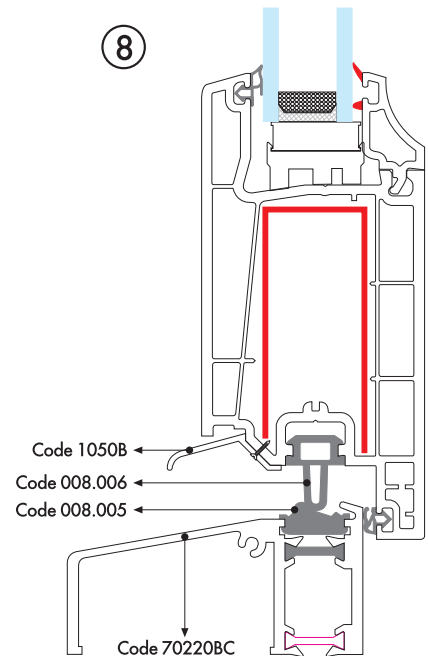
⑧



⑨



⑩





Dichtungsgummi
 Gasket
 Le Joint
 Уплотнитель универсальный
 Garnitura
 Conta
 سقف رمادي



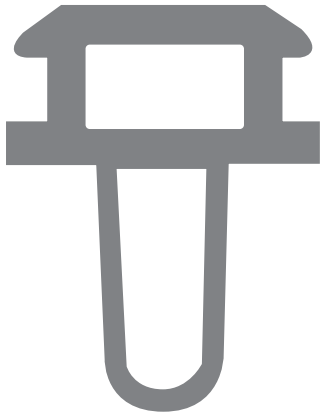
Code 008.001



Code 008.004



Code 008.005



Code 008.006



Code 008.007



Code 008.002

Ausbuchtung schliessen
 Canal Closing
 Ferméture de canal
 Закрытие канала
 Astuparea Canalului
 Kanal Kapama Contası
 تسكير القنال.

ECOLINE60 - **LINE60**

LINE70

ECOLINE60

LINE60

LINE70



Code 002.002



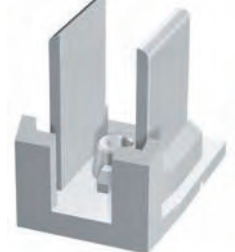
Code 002.001



Code 002.003

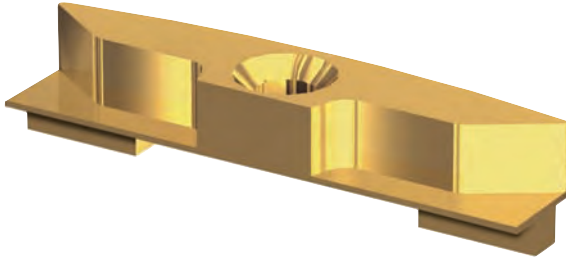


Code 002.004



Code 002.005

Verbindungsstück für Setzpfosten
 Mullion Connector
 La Cale de Rattachement Centrale
 Соединитель импоста
 Inbinare Profil Teu
 Orta Kayıt Bağlantı Takozu
 نظام مورق ملبس



Code 007.001

Beschlag
 Espagnolette Striker
 La Contrepartie d'Espagnolette
 Ответная планка
 Cuiburi
 İspanyolet Karşılığı
 نظام أسباني



Code 007.005

Schiebibech
 Zamak sliding striker-cast
 Contre-partie de zamak coulissant
 Ответный упор вертикального замка для
 раздвижной системы
 Opritor penru sistem glisant
 Sürme zamak Karşılığı
 نظام أسباني



Code 012.029

Interlock up/en/oben schliessen
 Interlock end piece
 Bouchon plastique d'interlock
 верх/ниж.закрывания
 Capac plastic interlock
 Interlock alt/üst kapama
 نظام الغلق الخلفي



Code 007.004

Aufklppbarer fenster
 Double Sash Striker
 Contre-partie du Profilé d'adaptateur sur l'ouvrant
 Встречной шпингалет роликов
 Opritor penru adaptor
 Binili Kanat Karşılığı
 مقابل الجناح المركب



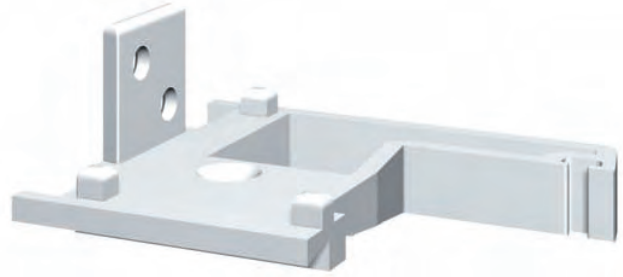
Code 001.001

Schainer
 Hinge
 La Paumelle
 Петля 90 мм.
 Balama
 Mentese
 نظام مفصله



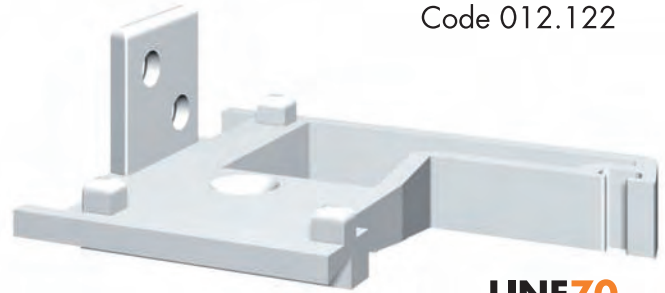
Code 012.064

Stützteil fuer Tuerverschweissung
 Welding chock (to use with door profile)
 Equerre de soudage de coin
 Копыта для дверных углов
 Coltari Usi
 Kapı Kaynağı Takviye Takozu
 قطعة مساندة لحام الباب



ECOLINE60 LINE60

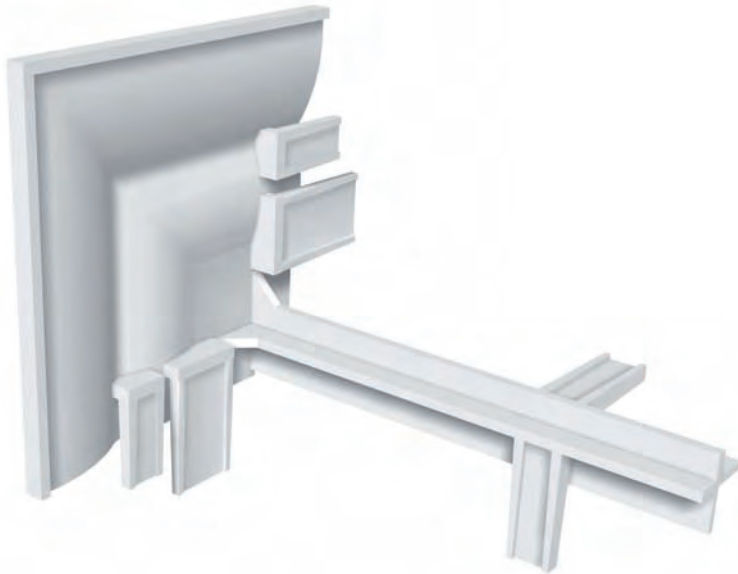
Code 012.122



LINE70

Code 012.123

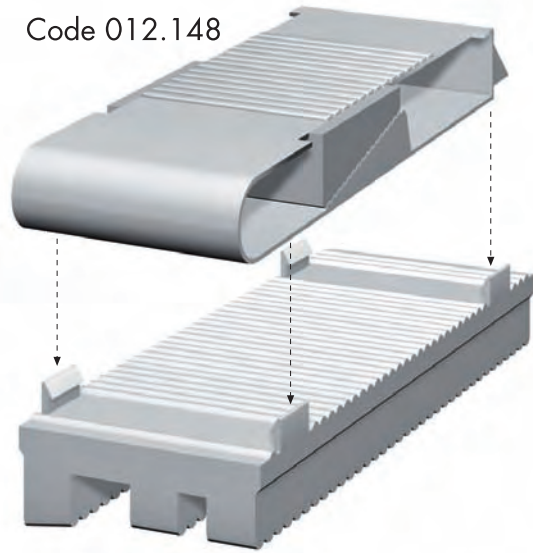
Leisten Adapter
 Threshold Adaptor
 Adapteur du seuil
 Адаптер дверного порога
 Adaptor de Prag
 Eşik Adaptörü
 منظم قاعدة الباب



Code 012.151

Zierleisten Automat
 Moulding connector
 Bouchon pour parclozes de coin
 Первазматик
 Coltari Pentru Pervaz
 Pervazmatik
 اطار متحرك تلقائيا

Code 012.148



Code 012.121

Glas anheben
 Glass raising chock
 Equerre pour soulevement de vitre
 Фальцевый вкладыш
 Calea Reglabila
 Cam Kaldırma Aparatı
 قطعة رفع الزجاج

LINE70

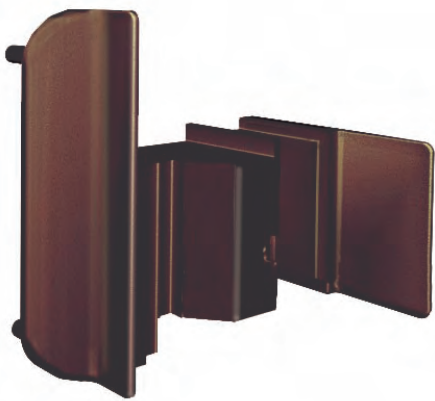


Code 012.006

ECOLINE60 LINE60



Code 012.007



Code 012.075



Code 012.074

Ausbuchtung schliessen
Canal Closing
Ferméture de canal
Закрытие канала
Astuparea Canalului
Adaptör Kapatma Kapağı
تركيب غطاء منظم الجناح